Ն. 3552 — 1897 ՄԱՐՏ 15 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԼԻ — 1314 ՇԵՎՎԱԼ 23 — ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԻ	200 »	100 »	»

Մէկ թիւրը 20 ղրուշ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Մէկ տարի, 26 վեց ամիսի	ղ. 5
Արտասահման տարիքի 11 ի 10 ք. հա.	» 8

Մեկնաբանը նոր տարի պէտք է վճարեն դրամով օրատարագ վճարման եվրոպական եվրոպական

Խմբագրատեղի Սթամպոլոյ Գալաթա Ալի Համամէնինէ նումերո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանան մէջ։ Գրաֆիկի մէջտեղ հոդվածներու կողմէն տարի վճարումը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — Միւրատաթ օղլու։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա գրուիցսոը Վիգթորիանքն՝ էլան Ֆրանսանքն Նիս չէհրինտէ պուլունաղը մալիւմ տիր։ Լոնտրատան վարիա օլան պիր Թելեկրաֆա նազարէն, բէյրը վիւքէլա վէ խարիտիյէ նազարը լօրա Սալիզպէրի՝ միւշարէլէյա գրուիցա իլէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ եվվէլքի բէնճէլենպէկ կիւնիւ Լոնտրատան Նիսէ հարքէթ իթմիշ օլմազլա, օրատան սա ավէթինտէ Բարիզէ օղրայարագ, Ֆրանսա խարիտիյէ նազարը Մ. Հանօթօ իլէ միւլագատ իսէէքմիշ։

Բարիզատն չէքիլէն տիկէր պիր Թելեկրաֆը պէյանրնա կէօրէ իսէ, լօրա Սալիզպէրի՝ բէնճէլենպէկ կիւնիւ Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ օլմազլա, օրատան Ֆրանսա բէյրը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռ վէ տիկէր պազը բուլթիգա երպաղյա միւլագաթլար իչրա իթթիքանն սոնրա, գրուիցա Վիգթորիա իլէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Բարիզատն Նիսէ ազիմէթ իսէէքմիշ։

Իսքանտերիյատան եազըլան պիր մէքթուպատա օգունազրդնա կէօրէ, իքի ինկիլիզ սէքինտէի տայմա Սիւվէյիշ գանալը ազրնատա սուրմագատա իմիշլեր։

Բարիզատ պուլունան Եահուտիյէր ադրասրնատա, մէրքէզ բուհանի մէնիթինէ նապ օլընանաղ պիր վէքիլ գանիրատա օլանլարատան ասլայը պիր իրթիքաթ զուհուր իթմիշ տիր։

Դանահալարատան պիրի օլուպ Բարքիկրլերի չոգ օլան ասպթ. Մեկկէր նամ քիմսէնին պէյիւք պիր էքսերիյէթի օլուպ, մուսմիլիյի՝ պիր Սինոգ Թէշքիլիւլ ալուիր. օրացոյցն գրապալ օղունմասրնը, վէ Բատթիլ կիւնիւնին ճումատա էրթէսինէն բազարա, վէ Խամուրպզ գայրամրնը՝ Արիթիթիանլարրն եէվմը մահասէսը օլան Զատիկ Թէսատիւք իթթիրիւմէսինի Թէքլիֆ իթմէքտէ օլուպ, քէնտի Բարքիկրլերի ատ հեմէքքատ պուլունմայրլար իմիշ։

Իշպու բրսկրատրն լգապալ օլունապ գանմայանաղը չիպպէլի իսէ ատ, պու պազատ իրա օլընանաղ միւզաքէրթրն բէք չէքատէրի օլանաղնը Բարիզ կազէթարրը պէյան իսիյորլար։

ԿԻՐԻՏ

Թէոդորիտոսը գոհրէտ վ սուերէտ

Զանագգալտեատ պուլունմագատա օրան Օսմանլը զրրհլրլարրնը եարրսը իպմիրէ վէ տիկէր եարրսը Սէլանիկ կիթմէք իւզրէ եվվէլքի կիւն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Իտարէի Մախսուսէնին Մէրէտ վարրը գրուազէր հալինէ թահվիլ օլընմագ իւզրէ Թէհհիզարթրնա պայանմէր սրը։

Զանագգալտ թարը վէ իսթիհքամ էքիարանրն ատէտ մաթլուզ մրգտարատա օլմասրղը՝ մէքքիւր իսթիհքամ մուհաֆրզլրը թարաֆրնատան թարխանէի Ամիրէ միւշիրիյէթինէ պիլտիրիմիշ օլարաղրնատան, նոգատանրն իքմալի իչիւն իյճազը իրա օլընմէր սրը։

*
* *

Մտ Մպիսմը

Ցերատատէթատն Գոնէնդանա Ռանդիէ եազըլարղրնա կէօրէ, կերիւ՛ք Սթանպոլատ վէ կերէք Թիւրքիանքն սոնր չէհիրլերինատ եունան իհթիյաթ ատքէրլերինին ապիմէթ ու հարքէթլիյինէ նէ մէմուրիյնը մահալլիյէ վէ նէ ատ բուսումաթ մէմուրլարը թարաֆրնատան միւշքիլաթ չգարարմագատա օլարաղը՝ Ցերատատէթ եունան սէֆարիյինէ նազարը մէհմունիյէթլէ կէօրիւնիյօր։ Թիւրքիա իլէ եունան արատրնատա կերկինլիք մէվճուտ իքէն, նէ սէֆարէթին վէ նէ ատ գօնսուլթարրն ուսար ու մէսլիհը հարիյէսինէ մուճրաղը մազարրատ հիչ պիր թէեմմիւր վուգու պուլմամագատա սրը։

Ցեյլէ Գրէնֆիլ կազէթասրնը պէյանրնա կէօրէ, ախիրէն Բէթերսպուրկատան Աթինայա ավէթ իտէն Բուսիատրն Աթինա սէֆիրի Մ. Օնու՝ Բուսիա իմբէրաթօրը թարաֆրնատան եունան գրուիցասը Օլկայա եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպ իլէ եունանիսթանա հիճրէթ իտէն կիրիտիրեր իչիւն էլի պին բուպլի՝ միւշարէլէյհայա թէսիմ իթմիշլեր։

Բուսիա իմբէրաթօրրնրն վարտեատի՝ պիրատերի օլան եունան գրրալրնա պիր մէքթուպ կէօնատերէրէք, կերէք քէնտիսի վէ կերէք եունանիսթան իչիւն գօրգատագ հիչ պիր չէյ օլմասրղնը իչար իթարիկի՝ Լոնտրատան պիտիրիյօր։

Աթինատան իչար օլընարզրնա կէօրէ, Թէսալիա ճիհէթլերինատ չիատէթլի սօղուգ օլուպ, ասքեր գարլար իւզերինատ իգամէթ իթմէքտէ տիր։

Հանեատան չարչէնպիհ կիւնքի թարիխլէ իչար օլանարզրնա կէօրէ, եէնգրյա Թարաֆրնատան թէճավուզաթա հիւրաթ իսիյմէքլէ Սուսա լիմանրնատ պուլունան Օսմանլը սէֆինէլերի Թարաֆրնատան չիատէթլէ թօր աթիչի իճրա իսիյմիշ վէ ասիլերատն խայլի Թելեկրաֆ օլմուշ օլատուզնը իդդամ եազրյօր։

Աւսթրիա գումբանեասրնդն Ռուսոն վարրը կէչէն սալը կիւնիւ Սելանիկատն 3500 չուվալ ուն ալարագ, պունլարը Կրքիա վէ Շենկին իսքելելերինէ չզգարմագ իւզրէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

*
* *

Սոն Բելկրէտը

Բարիզատն չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Կրքիա ասասրնա Թարզը ճէտիա իւզրէ Թէէսիս օլընանաղ իսարէնին չէրրտիր հագգրնատա սիվէլը մուազզամ արասրնատա միւզաքերաթա տեվամ օլընրդ, վալինին ինթիքասը մատէսի սահի Թահթը միւսանատայա ալընմըշ սրը։

Միւխթելիֆ էվրօբա գապինէթօլարրյլա Տերատատէթ սէֆիրլերի արասրնատա քէմալը զայրէթ վէ սիւրաթլա մուհասէրրթը Թելեկրաֆիլէ իճրա իսիյմէքտէ օլուպ, Ֆրանսա խարիտիյէ նէզարէթիյլէ միւնասէպաթը օլանլարրն զանընա կէօրէ, Կրքիա մէսելէսի բէք եազրն պիր վագթատա հիւսնի սուրէթատ Թէսվիյէ օլընանաղմըշ։

Կրքիա Միւսիմանլարը՝ ճէզիրէի մէզքիւրէնին թարզը ճէտիա իւզրէ իտարէսի հագգրնատա Տերատատէթատ մուզիմ 6 սիվէլը մուազզամա սէֆիրլերինէ պիր մուսիթիրէ իրասլ իթմիշլեր տիր։

Հանեատան եազըլարզրնա կէօրէ, 600 նէֆէր Ինկիլիզ ասքերի Կրքիատ միվասէլէթ իտէրէք, սէրհալ գարայա չզգարըլմըշ սրը։

Քէզա Հանեատան խապեր վէրիտիկենէ կէօրէ, պիր Ինկիլիզ զրրնլրսրնատա պիր Թորբի բարթլրշլ. 30 քիչի եարալրնմըշ վէ պիր քիչի Թէլեֆ օլմուշ սրը։

Աւսթրիա ասքնամասրնատան Սրբէլէն նամ գրուազէր՝ Եունան Մէէլիսը մէպուատան բէհի իլէ մէպուս Մ. Բամանոսը վէ 60 կէօնիւլլու, միւհիմճաթ վէ եէյճակի համիլ օլան վէ ապլօգա խաթրը կէչէն Հէր-նամ Եունան վարրրը էսիր Թուրմըշ սրը։

Մէզքիւր Սրբէլէն գրուազէր՝ Թայֆալրը Թէմամլըշ սէրմանրզ վէնօրգան հարկը պիր հալատ քիչիւք պիր եէլքէն կէմիրի ատսի պուլարագ, պունլարրն հէր բիրինի պիրտէն ալըպ Սուսա գէօրֆէզէնէ կէօթիւրմիշ սրը։

Ամիրալլար՝ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ եէնի պիր պէյաննամէ ատսա նէյր իտարէք, Օսմանլը իսթիհքամրքնա հիւճում իթմէքտէն ազգնամարրը ատիւնէ իսիյմէր սրը։ Ապլօգա հագգրնատաքի պէյաննամէտէ, պիր Եունան սէֆինէսի Թային օլընան ապլօգա հուսուսրը կէչինէէ Թօր Թուրմըշատը իլան օլընմըշ իտի։

Ալիէր՝ Մալթա իսթիհքամրնը Թօրա Թուրմըշ ֆօլասլարրնատան, մէզքիւր իսթիհքամ՝ Օսմանլը ասքերի Թարաֆրնատան պօշալարլմըշ, վէ պունը միւթէզրզ էճնէպի հարպ սէֆինէլերի Թարաֆրնատան ատիլեր իւզերինէ աթէշ իսիլմէկէ պաշլամըշ սրը։ Պու սուրէթլէ Մալթա իսթիհքամը՝ էճնէպի ասնանամասրնը Թօր աթէշլիլէ քէսմիլէն խարդա օլարագ, ատիլեր չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշլար սրը։ Իշպու խապերի վերէն Հանեա Թելեկրաֆը՝ մէզքիւր մուհարեպէնին տեվամ իթատիկնի իլա մէ իսթիմշ սրը։

Վալօս Ֆէքօրֆէզի ազլօգա իսիլիկի Թագարրատ, Եունան վէլիհասը կէլեճէք հաֆթա Լարիսայա (Եէնիշէհիրէ) կիտեճէքմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելամլըգ ալայը տաւն Համիտիյէ ճամիսնատ իճրա գալընմըշ սրը։

Բէմը մէզքիւրը Թէմամ իթմէք իւզրէ իրան սէֆարէթը ֆէվգէլատէսի բէհի Նասրը իւլ Միւլք տէվլ. Միրզա Էպիւլ Գասըմ խան հագրէթլերիյլէ մայէթի վէ իրան սէֆիրի տէվլ. Միրզա Մահմուտ խան հագրէթլերիյլէ սէֆարէթ պաշ Թերճեմանը Ագչալան Միրզա Յովհաննէս խան՝ գասրը ալիսէ պուլունարգլարը կկպի, Սբանիա սէֆիրի, մախասուս, գազը վէ սէֆարէթ պաշ Թերճեմանը, Պուլկարիսթան գարալ քէթխիսասը Մ. Մարգօֆ, Օսմանլը Պանգասը միւսիրը ումումիսի Սըր էսկար Վինսրնթ իլէ մուավին Բանիրի պէյ հագրէթլերի, Ա. ւսթրիանրն Տերատատէթ գօնսոլոսը Մ. Էրբէն, Բուսումաթ Էմանէթի միւսթէշար մուավինի Մ. Ֆոն Տօֆեյ, Պուլկարիսթան Սոպրանիյէ մէճլիսի ազասրնատան սատա. հաճի Եահեա Նանքզ բաշա վէ մախասուս մը, մէճլիսը մէզքիւր ազասրնատան Ռիզա էֆ., Մալիյէ միւսթեշարը աթուֆ. Գէրբրամ էֆ.ներն զէվճէսի, Ֆիումէ Օսմանլը չէհպէնտերի Նիգօլաքի էֆ. վէ սաիր էճնէպիլեր իլէ սէֆարէթլիէրատն Թավսիյէ իլէ կելեն 31 գասար էճնէպի սէյյահլարը տաւրեի մախասուսատ հազը պուլունմըշլար, վէ պունլարատն պազլարը՝ պիվասթա իսթիֆաթը Շահանէյէ մազհար պուլրըմըշլար սրը։

ՐԷՄՄԻ.— Իրան Շահը չէհմէթլու Մուզաֆէրէտտին Շահ հագրէթլերինին հիւքմատարրդ մագամրնա օթուրարգլարրը պիտիրէն նամէի Շահի իլէ, ճանիպզ սէնի իւլ էվվանիպզ հագրէթը խիսաֆէթէնահիյէ Շահը միւշարէլէյհ հագրէթլերի Թարաֆլարրնատան իհտա պուլրըլան մուրասսա պիր գէթա գալընը Թեսլիմ էյլէմէք իւզրէ մէմուրէն Տերատատէթ կէլմէյ օլան Տասրը իւլ Միւլք տէվլ. Էպիւլ Գասըմ խան հագրէթլերի՝ Իրան սէֆիրը քէպիրի Ալա իւ Միւլք տէվլ. Միրզա Մահմուտ խան հագրէթլերինին տէլեթիյէ վէ մայէթլերիյլէ պէրապէր մերասիմ միւթատ իլէ տիւնքի ճումատ կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը տալիսնէն սօնրա Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքատէտ, ատրէթը բէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հագրէթը Բաթիշահատ չերեքը մէսուլ նապլ օլարագ, նամէի Շահի իլէ մէզքիւր գրլրը Զաթը չէվքէթսիմաթը հագրէթը Թաճատրիյէ Թագատիմ էյլէմիշլեր տիր։

Պալատատէքի իլանը բէսմիտէ կէօրիւլտիկի վէճճէյլ, իրան հէյէթը սէֆարէթի տաւն հուզուրը Շահանէյէ գասպալ պուլրըլարզրնատան, Սթամպուլ Ամիրէտէն Թախսիս օլընան 5 տրապա՝ տաւն ատպահ Պէյօղլունատա Օթել Բալլասա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Պիրինճի տրապատա հէյէթը սեֆարէթի բէհի Նասիր իւլ Միւլք Ցերատատէթ էպիւլ Գասըմ խան իլէ Ցերատատէթ իրան սէֆիրի Մերզա Մահմուտ խան, խարիճիյէ Թեյրուֆաթնրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ իլէ միճմանատր սատա. Ահմէտ Ալի բաշա հագարաթը, իքինճի տրապատա Պապ իւլՄիւլք Մերզա Ալի Գուլի խան իլէ սէֆարէթ պաշ Թերճեմանը ԱգչալանՅովհաննէս խան, վէ տիկէր 3 տրապատա ատսի հէյէթը սէֆարէթ ազասը իլէ սէֆարէթմանէրին տիկէր պէօյիւք մէմուրլարը պուլունմագատա իսիյմէր։ Արապալարը արգասրնատան սիվարի մէզքրազլը էճրասը վէ սէֆարէթմանէ գավալարը կիթմէքտէ իսիյմէր։

Մէզքիւր հէյէթի՝ Մապէյնը Հիւմայունա միվասէլէթինատ, տէվլ. Միւնիր բաշա հագրէթլերի Թարաֆրնատան գապալ օլընաղ, Մապէյնը Հիւմայուն իթթիսալնատէքի քէօյկէ կէօթիւրիյմիշ, վէ պիր ազ սօնրա մայէթը Սէնիյէ երքէատը հարպ միշիրի տէվլ. Շաքիր բաշա հագրէթլերի տաւրեի մէզքիւրէյէ կէլերեք Թարաքը հագրէթը Բաթիշահատն Միրզա Էպիւլ Գասըմ խան իլէ Միրզա Մահմուտ խանա բէսմը խոշամատէյի էյֆա իթմիշ տիր։

—Ցիւնքի Լ. Հէրաւ կազէթասրնատա օգունմըշ սրը. «Ատանա վալիսի սատա. Ֆարիգ բաշա հագրէթլերի մէմուրիյէթինատն ազլ իսարէրեք, երբէնէ՝ Սուրիա վիլայէթինատ քեռի Մաան ատանազը միւթեսարրքը աթուֆ. Հիւսէյին Հիլմի էֆ. հագրէթլերի Թային պույրուլմուշ սրը։ Հիւսէյին Հիլմի էֆ. հագրէթլերի պունատան ազատմ Այաքն վէ Սուրիա վիլայէթլերի մէքթուպճըլըզրնատա պուլունմըշ սրը։»

—Բուսմ Բաթրիգնին ինթիքասը հեր նէ գասատ Զատիկատն սօնրայա պըրագըլմըշ իսէ ատ, տաւն իճթիմա իտան իքի մէճլիսատ՝ Բաթրիգ ինթիքասպէնը Զատիկատն եվվէլ իճրասը տատա մուսմպիզ օլաճաղը նապատը տիգգաթա ալընարագ, օ սուրէթլէ էյճասպէնը իճրասրնա Թէշէպպիս օլունմըշ սրը։

—Մէմուր օլուպ սիսոհ ալթնա ալընանարրն եարը մատրը ֆամիլեալարրնա Թերքէյլե, տիկէր եարրսրնը էերլերինէ Թային օլընանաղ վէքիլլերէ վերիմէսի՝ իրատէի Սենիյէ իգթիզասրնատան պուլունարզրնատան, պունէն վազիֆէի միւշթերեքէ սահիպի օլան քեռթիպլերէ ատ չիմուլի օլմասը թապիի օլաճաղը՝ մերճիրինատն հէր ատիրէյէ պիտրիրիմշ սրը։

—Թրապիզոն էշրաֆ վէ միւթեպերանրնատան պիր խայլի զէվաթ մարիֆէթլերիյլէ 2 կիւն զարքրնա Թրապիզոն Թապուրարրնա հէսէյէթն 525000 ղրշ. գասատ պիր մէպլաղ Թօրանմըշ, վէ 1400 ատէտ գէս, 1400 չիֆթ գալլէն վէ 1500 չիֆթ չօրապ վէ պիր խայլի ֆիշեքլիք ալընըշ՝ Թապուրարա Թեսլիմ օլընմըշ սրը։

ԹՕԳԱՏ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Թօգատատ վուգու պուլմուշ օլան հատիսէնին Թահդիզ զրմնընատ պա Բրատէի Սէնիյէ Թօգատատ կէօնտերիլէն հէյէթը ֆէվգէլատէնին՝ Իտարէի Մախսուսէնին Հասան Բաշա վարրրյա տաւն Սամսանա միվասէլէթ էյլէտիկի՝ տաւն ազամ չէնրը մէզքիւրատն ալընան պիր զէթա Թէլեկրաֆատան անլաշրըմըշ սրը։

*
* *

Պու քէրրէ Թօգատ միւթեսարրքինընա Թային օլընան Սինոպ միւթեսարրքինը սատա. Պէքիր բաշա հագրէթլերինին հէման Սինոպատան մայէթ վարրրնա պիտրէք Սամսանատան թօղրաս եօլա չզգասը վէ Սամսանատան Թօգատատ կիթիկինին ատրնա պիտրիրիմէսի՝ Տախիրիյէ նէզարէթինատն լազգմ կէլէն մահալլերէ պա Թելեկրաֆ էմր օլընմըշ սրը։

Ճակոբ վէ Կուրթիկեան Սահիպան էֆ.լերին պիզզաթ մէզքիւր մէքթեպլերի գիյարէթ իթմէլերի՝ ատիւնքի Ուսսուն. Խարհուրդ Թարաֆրնատան Թահթը գարարա ալընմըշրը։

6.— Մէզքիւր Խարհուրդ ազասրնատան Կուրթիկեան Սահիպան էֆ. «Ցաղաչափուլթիւն Արարերէն, Պարսկերէն և Օսմաներէն լեզուաց» սերլեվհալը պիր էսերինի մէճլիսէ Թագտիմ իթմիշ օլմազլա, մէզքիւր էսեր լեզլիւթեագիզ Աբիկեան իզզ. Միհրան էֆ.յէ հեվալե օլընմըշրը։

7.— Բեգալիք Թաթարատան Մարարոս էֆ.ներն աթէսիրը Լիսանի Օսմանիպ նամ էսերի ատսի կուրտիկեան Սահիպան էֆ.ներն էնգարը Թեագիդինէ հեվալե օլընմըշ սրը։

Բաթրիգխանէատն կէօնտերիլէն Թալիմաթ մուճիպինէճ, Լիսարնատ Առաջնորդ ինթիքասը մուամէլատ Թքնա Թեշեպպիս օլընմըշ սրը։

Կէչէն բազար կիւնիւ Գուսուսական Ընդ.Ժողով Թօրանրզա, Բաթրիգխանէատն կէլէն Թալիմաթ նազարը տիգգատ ալընմըշ օլմազլա, եարընքի իճթիմասա ատսի ինթիքասպ պաշլանանաղ իսիյ։

Պրուսայա վէ Մարարա ատսի Առաջնորդ ինթիքասը իչիւն Թալիմաթ կէօնտերիլմիշ իսէ ատ, ինթիքասպ պուլունանաղրնա սաիր հէնուզ մալիւմատ ալընմամըշրը։ Պրուսա Առաջնորդական Տեղապահը Արշաուսի Դեր. Տ. Յովհաննէս վարդապետն՝ Թեսավի օլընմագ իւզրէ Ցերատատէթ կելեճէկի իսչեսիվիյ իսէ ատ, ինթիքասպ մասամելաթրը իքմալ իթմէզտէն օրատան հարքէթ իթմեսի մէմուլ եէյիլատիր։

Ռուսսուն. Խարհուրդ ատսի վէ լիսանը Արէպի, Ֆարսի վէ Թիւրքի պիրինճի օրնքի մաալիմիլերինատն կուրթիկեան Սահիպան էֆ. էրմէնիճէ լուղեթլերին Ֆարսի լիսանրնատան նէյլեթ իթթիկինէ սաիր «Համիտատական Ուսսուհասիրուն Թիւն Հայ-Պարսկի լեզուաց» նամբյա գալէմէ ալարզը պիր էսերի, իզմիրեանց վասիյեթնամէսինին պուսէնէքի միւսապէգասրնա վաղ օլընմագ իւզրէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ Թագտիմ իթմիշրը։

ԱԶԳ

Ամենապատիւ Սրբազան Պարիրքը Հայրն՝ ըստ խնդրանաց բարեպաշտ հասարակութեան Թաղիր, ամսոյս 16 առաջիկայ կիրակի առաւօտ եւ հետեւեալ չորեքշաբթի Ճաշու ժամերգութեան առն յաճախէս կանանց համար քարոզութեամբ Բանին Տեառն մերոյ պիտի մխիթարէ զԲրիստոսատէր ժողովուրդն ի Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցւոջ Բերայ։

Ի դիմաց Թղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ

Գ. Ս. Գէնդիկեան — Գ. Սելիմեանց

14 մարտ 1897 Բերայ — 2—2

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Գերլին.—Ալէմանիա պաշ վէքիլի բերլին ալ Հօֆենլօհէնին մէկզէքի սարբլմէզ իսուկի չոյի օլմուշ սրը։

Բարիզ.—Բուսիա Զարրնրն պիրատերի վէրիրիտա կրանտիւզ Ժարժն ուվալը ազնիրի ազբրլուշզ քէսալը վէխատէթ իթմիշ օլարզը՝ Ճէզայիրատն իչար օլընըյօր։

Վաշինկթն.—Միւհթէմէտի Ամերիգասնը Մէճլիսը այանը՝ Ինկիլթէրա իլէ Ամերիգա արասրնատա հաքէմիլիք ատանամէսինի էսատն գասալ իթմէմիշ սրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԲԵՆՏՔԻԵՐ

Սօն ատիֆէմիզէ տէրճ օլընան Ամենատաս չընմէսրքերինին Հայատ-Բաշա—Բէնտիք խաթթը Թարիֆասրնատա պաղը Թէպէատաւլաթ իրա օլընաղը Թղլան օլանը։

ԱՀՎԱԼԸ ՄԻԼԼԻՕՑԷ

Խասթախանէ իսարէի վէ սթրպոս հէյէթի.— Թէշքիլաթը էհտաէ.— Միւսթահիյնէ մուավէնէթ.— Խայրբերվերիւք նա՞սլ օլուր.— Զարուրէթին պիր նէթիէի հասէնէսի.— Թաշրուրաա իզահիվա.

Պիր իքի հաֆթա եվվել Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հագգընա եաղաղղըմզդ պիր մէգալէտ, միւէսսէսաթը մէգքիւրէնին հիտաի իսլահթա միւհթաճ օլուղընը զիքր ու պէյանլէ, պու պապատ պագը թէքլիֆաթա պուլընմզդ իսկք.

Կիւնլեր վէ հաֆթալար եէքաիկերինի թեվուի իթաիկի հալատ՝ պու պապատ հէնուզ պիր սարմ սթրլմասդը չեօյլե սուրսուն, սաաա. Սանէման բայա հաղրէթլերինին՝ խասթախանէնին սախիի իսլահա մէմուր օլասուղը կաղէթանդզա մէՇՈՒՆԻՅԷԹլէ օգուսմզ օլարդըման, եւուլերճէ պիչարէ վէ պիվայէկեանդն մէլճաք օլան վէ միլէթին մասպէհիլ իքթիսատը պուլունան թէեսիսաթը մեգքիւրեաթ իճրա օլունճագ իսլահաթն նեատն իպարէթ օլասուղընը անլամազ մէրազնա սիչամ. Խասթախանէ կիպի մանիթիկի չիպեւերի պուլընան վէ հեր կեօնա մուամէլաթա մերքեզ օլան պիր մահալ՝ սըրքի պիր արզու եախատ պիր թէչեպիւս իլէ իսլահ օլունը աէյու ինանանլարան աէյիլ իսէմ աէ, վուգու պուլան թէչեպիւսաթընա նէյէ միւնեերը օլասուղընը անլամազա արզուքէչ պուլընաբդըման, պու պապատ պագը մալիւմաթ սախդ եյլեամ. Պու մալիւմաթ՝ եէք նազարատ բէք զարիպ կեօրիւնմիկեանն, թարաֆընդզա տախի պիսիրիպ՝ պու պապատ պիր գաշ սաթըրլա պէյանը միւթալեա իթմէնիդի ըեճա իտերիմ. Բաշի միւշարեւէյհ հաղրէթլերի՝ խասթախանէաէ թէպպէթէ տաիր օլան երւքի հաֆիֆլեթմէք վէ պինաէնաւլեյհ մուավին թապիպլերին պագըսընա եօլ վերմէք ֆիքրինաէ պուլընազընան, խասթախանէնին սեր թէպպէթինէ թին օլունան զաթը՝ հեր կեօնա սախի վէ խասրեի խասթալըգլարան մատտա, մէճնունլարը, սերսեմլերի սախի պագմասընը վէ սեր հերրահլըզը սախի քէնահի էյֆա եյլեմեսինի լարթ գոյմզ աը. Պու խուսուսը պիր սիւրլիւ ագլամ սըրարմագ միւմքին օյմամազընան, քէյֆիյէթի սիդե իշա, վէ պու պապատ պէյանը ֆիքիր էթմէնիդի արզու իտերիմ.»

Ցօսթըմզդըն չու մէքթուպը պիզի հայրէթաէ պրագդյար. վագդապէօյլե պիր թասավվուրընէ կիպի սեպեպլերաէն նէյէթ իթաիկի պիզճէ մալիւմ աէյիլ իսէ աէ, Սանէման բայա հաղրէթլերինին պիր թապիպ օլարդը վէ խասթախանէ իտարելերինէ եագքնէն ալնա պուլընաբդը հալատ նէ՞ միւլահազայա մէպնի պէօյլե պիր թէքլիֆէ լիւգում կեօրակինի անլայմատաբդ. Ս. Փրկիչ միւէսսէսաթը էն եվվել պիր խասթախանէ տիր, վէ օրտաա խասթալարան պալյարագ, հեր նէվ պիվայէկեան էն զիյատ միւգթեատիր վէ միւսթահա պիր թապիպին նէգարէթ վէ հիմայէսինէ միւհթաճ աբրլար. հալ պու քի եէտիգուլե խասթախանէսինաէ աէ պիր գաշ սէնէտէն պերու էն զիյատ իսլահթա միւհթաճ օլան խուսուս իշթէ պու նօգթա աբր. վէ հիմլէի իթիրազաթ տախի պու մէվվեր իւզերինաէ տէվերան իթմէքաէ տիր. Իմտի իշ պու մերքեզաէ իքէն՝ խասթախանէ թապիպլերինին տաէսինի պիր գաթ տահա թենգիս իթմէք թեատիրի նէ կիպի միւլահազաթա միւպթենի օլարդընը պիլեմեյօրդ. Ցիկեր թարաֆտան խասթախանէաէ խարիճի վէ տախիլի հեր նէվ խասթալըգլար իլէ մեճնունլարա, սերսեմլերէ այնը տատմ պագմասը, հաթթա ամէլիյաթը ճերրահիյէյի քէնահի պիզգաթ իճրա էյլեմեսի եմտալի հիշ պիր եերաէ կեօրիւմիմիշ թեատիրաէն օլմազլա, պիթթապի պիր ֆիքիր բէյտասը գապի օլմայօր. Պիզճէ միւթեխասսիս (մասնագէտ) թապիպ էն զիյատ խասթախանէլերաէ արտնըլըր, վէ հեր եերաէ՝ էն մէշհուր ճերրահլար, կեօզ վէ գուլագ վէ տախիի խասթալըգլար տատպէյն էլ տթըպպա թեմէյյիւզիաէնլեր՝ խասթախանէլերէ թապիպ թային օլնընըլար. պու ուսուլ հանլը՞ զ մը աբր եօգատ վագը օլան թեքլի՞ֆ մի նազէճա աբր. պու ճիհեթլերին եյիճե անլաշըլմասը իչին, Հոգաբարձութիւն թարաֆընդան ալէնէն պիր իյդահաթ վերիլմեսի ելզեմ տիր.

Պելքի պու խուսուսատ չեօյլեճէ պիր իթիրազ վագը օլանագ աբր. ակֆէնտիմ, միլլեթ պու կիւն եալընդզ խասթախանէյի տուչիւնմէյեճէք տիր, ուզագատ վէ եագքնատ պու գատտար միհթաճէյն վար աբր, պինաէնալեյհ պիր ազթասարրուֆլա (էգՕՆՕՄի) իտարէ իթմէլիյիզ.» Էվվլեթ, պէօյլե տուչիւնէնլերը աէ պուլընապիլիր. հալ պու քի պու հէյմ եանլզ վէ հեմ աէ ապեա տիր. եանլզ աբր, չիւնքի խասթախանէ հէյէթը իտարէսի՝ օրտաա միլլեթ թարաֆընդան պիր վեքիլ օլուպ, ֆեվգելտաէ պիր միւզայեգտատ պուլընդյար իսէ, պու հալի միլլեթէ պիսիրիպ պիր մուավենէթ թալեպ իթմէլի, վէ ապես տիր, չիւնքի թասարրուֆ աէնիլեն լարընը ունուտուրլար վէ թատ վէ չարապա տալարլար իտի. տչելան պօրտս վէ չտմբանա չիչելերինին հիտապը պուլընամազ իտի.

Պու սենէ մարքիզին հուզուրը միւնասեպէթիլե, չթոյս պիր թազմ տա գտարելար տավէթ իտիմի օլասուղընատն, ավ էյլենճելերի տահ բարլագ վէ տահ նեչելի պիր սուրէթաէ վուգու պուլմատտ իտի.

Գտանելարդն վէ զզալարդն չողու թլար վէ հախտ տչզ արպալար իլէ մահալը չիքտարա ազիմէթ իթմէքաէ իտիլեր.

Ագչամ թատմընատն սանրա, պալ թէրթիպ իտիլերեք բազտ պալանելար վէ կեճէ եարբանատն սանրալարդ գատտր տեվամ իտիլեր իտի.

Մ. տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ Լուտր էյլեթինաէն իչ տեօրթ միլ մէտտիկաէ ճեօիմ օրմանլարտ միւթեատրրեթ օլուպ, պու օրմանլարտ այրընա տվ իչիւն թատրը մահաֆազայա տլընմզլար իտի.

Իյլուլ իպթիտալարընատ մարքի պիր ուշագ վէ պիր իքի տեյիտ, պիր գաշ տվէր, ան տնիքի պինէք վէ տրպա տթը տլեր Օրլեանատի գանաղընա կիտէր եերլեշիր իտի. տգբպինատ տվ պալանելարը վէ ան պէշ կիւն տեվամ իտիլեր իտի.

Մարքի պու թէրթիպաէն հիշ պիր չեյ թէպտիլ իթմէտի. եալընդզ Լազարին ֆազլա օլարագ իքի պեալեմէ պէրապերինճէ տլար.

Հավալար գայիթ եալ կիթմէքաէ իտի. իյլուլ իպթիտասընատ իթիպարէն կիւնեէրդ, տիմանարդզ, թազարդզ վէ եազմալարդզ հավալար ավճելարը մէՇՈՒՆ իթմէքաէ իտի.

Սապահ բլք էրքէն հարէքէթ իտիլիյի էհնէթլե, գատտատտ հիշ քիմսե մէրատատ օլմազ իտի, վէ ֆազագթ ազչամ ավճելարդն էանտի ավէթլերինաէ ճատտէնին իւզերինաէ պիր չազ սեյրճիլեր պիրիքթի, Լազարին իլէ տիկեր տիւվարիլերին ավէթլերինի պեգքերեր իտի.

Սազագ չօճուզլարը իսէ տաքեր մուզիգտատընը գէշլատ գատտր թատզիզ իթթիքլերի միտիլու, ավճելարը տախի գանաղընի գատտր թատզիզ իտերլեր իտի.

Տեօրանենիւ ազչամ մարքի տատրընա չէքիլճէյի սըրատտ, մարքինին էն էաքի էմէքատտը Տամինէք՝ ավճը պաշդը մարքինին նէգտինէ կեօթիւրու.

Ավճը պաշը հեր կիւն կելեր, ֆերատտը կիւնիւն թէրթիպաթը իշիւն մարքինին էմր վէ թալիմաթընը իտթինատ իտէր իտի.

Մարքի ֆերատտը կիւնիւ օրմանը հանկը գըսմընա կիտիլեճէլինի վէ նէրբաէ պուլուշլանմաղընը ավճը պաշդա պէյան իթթի.

—Եարբն հա՞նկը աթ պինեճէքտինիզ.

Թաճիյնին ահվալի աէ նազարը մերհամէթիմիզի տավէթ իթմէքաէ տիր. Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին Զատիկ միւնասեպէթիյլե եհալիի միւհթաճիյնէ մուավենէթ իթմէք իւզրե, հեր սեմթէ կեօնատերմիշ օլարգալարը Շրշաբերականլար կեչեն գազար կիւնիւ քիլիսելերաէ ալենէն օգուտնաբ.

Մուավենէթ վէ խայրբերվերիւկին նէ սուրէթլե իյֆա օլունագիլիգի՝ կեչեն սալ կիւնքի նիսսեթմիզաէ աէրճ օլունան «ինկիլթերատա խայրբերվերիւք» սերլեվհալը մէգալեաէ թատրհ օլընմզդ տբը. Մեգքիւր մեգալեյի տիգգաթլա օգուչանլար խայրբերվերիւկին էսասէն նէ օլարգընը բէք էյի անլայտալիւեճեգլեր տիր. տլելուսուս «ինկիլիզլերաէ եալընդզ գենկինլեր աէյիլ, հաթթա եյի թերպլյե ամրզ օլան էանաֆ ֆամիլեալարը պիլե՝ խայր իչլեյերեգ եյլենմենին պէօյլե իլմինի պուլմուչար աբր.» իպարեսի մէտտրը իպրեթ տիր.

Խայրբերվերիւկի քենահսինէ իշ կիւճ իտէն պիր ճեօմատթ իլէ մուգայեսեյե կիրիշմեգ իսթեմեյօրդզ, ռնճագ չու գատտր ազիմ իհթիյաճաթ սրրատրնատ, հենուզ ճեպլերինաէն 5 զրշ. չեգմամզդ բէք չոգ ատատտար կեօսթերմեք միւմքին օլուղընատն, պուրատտ մուճիպը թեեսսիւֆ օլմագատ աբր. Զարուրէթ զատեն հեր բենկի իլէ կեօզե չարբմագատ օլուղընատն, պունատտր ուզուն ուզատյե պահա իթմեկի լիւգում եօգ աբր՝ անճագ չու գատտր սեօյլեմեք ելզեմ տիր քի, թաշրալարատն ալենն մեքթուպլար՝ իհթիյաճըն նէ տերճեճ չեատա օլարդընը իֆատտ իտիյօրլար. պու գատտր պիր իյդահաթա գազրը պիզիմ եազատճագլարբմզդ եհեմմիյէթսիզ գալբը, եհալիճե խայրբերվերիւք ատտրը իպարզընա մուսատա էն պեօյլեք ֆբրատտ իչմե պու աբր.

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ միւհթաճիյնին ահվալինի քեմալը եհեմմիյէթլե նազարը տրիգգաթա ալմզդ, վէ Բաթրիգանճեճ պագը մահալլերե նազաէն մուավենէթ օլունագդը կիպի, կեչեն կիւն եազաբզդմզդ վեճհլե, Պիթլիս վէ Մարաշ հիճեթլերինէ տե ելզիսե կեօնատերիմիզ աբր. Հալ պու քի, Բաթրիգխանե տանաբզդ՝ պու մուավենէթի եհալիլինին բարատը իլէ իճրա իտեպիլիր. պինաէնալեյհ, թեգարրուպ իտէն եօրթու միւնասեպէթիյլե, հեր քես իչիւն խայր ու սեվապ իչլեմեկե միւնասիպ պիր ֆբրատտ հիլուլ իթմիշ աբր. Խրիսթիանլար իչիւն են մուգատատս օլան կիւնլերատ խրիսթիանլըգա լայգդ հարեքեթլերատ պուլընմազ՝ են գիյատտ մաթլուպ օլան խուսուս աբր. պու պապատ հեր քեսին նազարը արգգաթաբը տավէթ իտեր, վէ միւհթաճիյնէ մուավենէթ խուսուսընատ տատրը համիյէթ իպրազ եյլեմեյերինի արզու իտերիդ.

**

Հիւքմիֆերմա օլան զարուրէթատն նէթիյճէի հասէնէ պեգլենիմէսի մատգալ աէյիլ իսէ աէ, պագը մահալլերատն միւրատա իտէն խապերլեր՝ զարուրէթին պիր խուսուսատա մուհասսենաթընը կեօսթերմեքատ տիրլեր.

Պիր վագթատն պերու Տերսատաէթատ ճարի օլմադա պալյարդզ, պիր չոգ եէլը քեմալ վէ տահիպը իւմ գզալարդն իգտիվատ մեսսուտիյեթինատն մահրում գալմալարընա սեպեպ օլան թրախմայա մուգապալ, թաշրալարընա տախի պիր թագմ թահսին օլունամայատագ ատաէթլեր ճարի օլատաղը մալիւմ տիր. Պու տաէթլեր՝ թաշրալալար իչիւն պէօյիւք պիր պար օլուպ, իգտիվանդն թեքեսիրինե մանի օլմադատ իքեն, հերթարֆատա տերքեար օլան միւգայեգա՝ պու կիպի հիտապալարը՝ արթըգ պերթարաֆ իթտիրմիշ, վէ թաշրալարատա իգտիվանլար չոգալմադա պալյամագլա պերատպեր, պիր թագմ քիլֆեթլեր պերթարաֆ իտիլմիշ տիր.

Թրախմա եիւզիւնատն զուհուր իտէն միւնասեպէթսիզ հալլերատն ըզհար իթտիկիմիզ չիքտայեթլերին թաշրալարատա ճարի օլան պիր թագմ տատեթլերե տե չումալի վար իտի. Հեր եերատ մութթախեզ օլան ուսուլե կեօրե, ելլիսե վէ թեգեհինաթ իչլեն տարֆ օլունան եիւզլերճէ լերրալարատն նէ՝ պէօյիւք մենֆատաթլար թեեմին օլունամիլիր իտի. պեգ՝ թաշրալարատն կելեն մեքթուպլարը իֆատաթբյլա աղրզատն իչիթտիկիմիզ հիքատյելերե գարչը ճիատտն թեեսսիւֆ իթմէքաէն պաշգա պիր չարե պուլմազ իտիք. Ախիրեն թաշրալարատն վիւրուա իտէն եէնի խապերլեր՝ մեմնունիյէթիմիզի մանճիպ օլասուղընը չուրատտա պիր գաշ սաթըրլա պէյան իտերէք, իգտիվանլար միւասեպէթիյլե իսթիյար օլընան ֆազլա մեսարիֆին քիւլլիյեն եօնիս ալընմագ իւզրե հեր եերաէ Առաչնորդլար վէ վեքիլերի՝ քիլիսելերատ, վէ բարազլար եվլերատ նասիհաթ իթմէքաէն կերի տուրմամալը աբրլար.

Պու մեսելե եօյլե սաթհի սուրէթատ միւթալեա իսիլիպ կեչելեճէք չեյլերատն աէյիլ տիր. միւէթին մեատրը վիճուրաը օլան ֆամիլեատրը պու երւգատն բեյ տեր բեյ սեքթեատր օլաճաղը տերքեատր աբր. պինաէնալեյհ, պագը եերլերատ իգտիվանլարը իչիւն վերիլեն պու սուհուլեթին հեր եերատ թատմիմ իսիլմեսի իչիւն պէօյիւք գայրէթ լազմ աբր.

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏՐԵՐ ԲԻՑԱՆԴՕՍԸ

Իլն.

Ռումելի Շըմէնտրեր բիյանգօրընէն 163նէի գուրատը ապրիլին 1/13նէի բէյնէյչենպկի կիւնիւ Թամմ եօյլերին Ցաւլուքը Ուսմանիէ Օսմանիէ իտարէսինատ Օսմանը Պանգաբ մարիֆէթիւլ քեւրատ օլունանաղը իլան օլընը։ 8—2

ԿԻՐԻՏ

Պերլինին Նոր Ցայտ Ազիմանէ Զայրանի կազէթասընատ օգուտնաբդընա կեօրե, Ռուսիանին Աթինա սեֆիրի Մ. Օնու՝ գրալ Եօրկիսը ատվէթերին գարարընա իթատթ իթմէկէ մեեգսուր վէ գանի իթմէք իչիւն, Զարատան վէ Ռուսիա հիւքիւմէթինատէն Թալիմաթ ալագ իթմիշ տիր. Ազվալին եագքնատ իսլահ օլունագճաղը՝ վիեննատա մեմուլ օլունը յարմիշ.

Վիեննատաքի Նոյ Ֆրայ Բրեսս կազէթասընէն պէյանընա կեօրե, կիրիա ատասընէն կերեք Թահթը իշղալե ալընմասը վէ կերեք օրատատ սուչ ու ատայիչին իտատ օլունմասը հագգընատ 6 պէօյիւք տեվվեթլեր արատընատ միւղատքերատա տեվամ օլունը, Ասսթրիա իլէ Գերմանիատան օսնդրա տրկեր հիւքիւմեթլերին պու պապատ բէյլերի խաթիֆատը օլունմը, վէ գապինեթօլարատն չոզը թարաֆընատն՝ կիրիատն իտատի ատայիչի մեմուրիյեթի Ֆրանսայա հեվալե օլունմասընատ արզու պէյան իտիլմիշ օլմազլա, կեօրիւնիւյատ Ֆրանսա՝ պու մեմուրիյեթի բեատ իթմեյեհեքմիշ.

Աթինատան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կեօրե, կեչեն ճումատ երթեսի կիւնիւ կիրիատ ըեթիմօ չեհրի խարիճինատ եէնիատեն պիր մուհարեպե վուգու պուլզա, ասիլեր՝ խաթթը պիթարաֆի հուատուսընը թեճավուզ իտերէք, չեհրին թագատսը եօնիւնե գատտր իլերլեմիշլեր տիր. Էհնեպի հարպ սեֆինեներինեն ասիլեր իւզերինե ատ-թէչ իտիլիզ իտիլմեակի խապեր ալընմամզդ աբր.

Գանահատան Բիւնէյե Զայրանի կազէթասընատ իչալ օլունագընատ կեօրե, ասիլերին ելլինե կեչմեմեք իչիւն Էլա քեօյիս աթեչե վերիլմիշ տիր.

Սրպիատատ տահմի օրատս իլե մելիս ասքերինին իքի պիրինի սընդիլարը թահթը սիսահ ալընատգընատ տատիր Լոնտրա վէ Տերսատաեթատ տեվերան իտեն չայիսլարը քիւլլիյեն տալը օլմատաղը՝ Գեկրատատան Վիեննանին Գոնդրանա Բուլլիյե կազէթասընատ եատզլեյյոր. Սրպիա հիւքիւմեթի՝ պեօյլե պիր թեատիր իւզերինե միւզատքերատ պիլե պուլընմամզդ աբր. Սրպիանին ինկիլթերատատ քիւլլիյեթի ըեմյուվեր թիլիեկի սաթը ալմաշ նիյեթինատ պուլընաբդընատ տատիր օլան ըիվայեթ տախի թեչզդպ օլընդզ, Սրպիա հիւքիւմեթի՝ պեօյլե պիր միւպայեա մեմուրիյեթլե, նե ինկիլթերայա, նե Գերմանիայա վե նե տե Ֆրանսայա քիմսեյի կեօնատերմիշ տիր.

Լարիսատան Տեյլ Նեուս իշալ օլընդյոր. «Վօ» չըմենաքֆերի Լարիսա վե Թրհալայա տայմա եէնի ասքեր թապուլարը կեթիրիյոր. Եուսան ասքերինին հեման ճիւմլեսի

)(103)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՔ

Ալթը հաֆթա սանրա, ժանն Լերու իւլ Բաուլ աբ Կօրաբն նիքեահ բեամ Վերթ Ֆեօյլ գարիւեանին քիւրեանատ իճրա իտիլար.

Գալպի հիատեթլե մալամալ օլարը հալա, Բընե՝ կիւլեր եիւգ կեօթերմեքատ իտի.

Տօղթեօր Մաքգիմ ժիրո՝ քիւրանէնին պիր քեօշեանատ ատդ չեօքմիւշ, կիզլի կիզլի կեօշլերինի սիւմեքատ իտի.

45.

Իյլուլ ալընան իպթիտալարընատ մարքի աբ լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ միւթատաբ վէճհ իւզրե ավ եյլենեէլերինի Թերթիպ պաշլյարդզ, եյալեթին միւթեպերանը տատվեթ իթմիշ օլասուղընատն, պիր հաֆթա միւթեմատիյեն չաթո միատֆիրլեր իլե տալ. Սապահ չաֆագ աթար աթմազ, ճիվարատքի գօրալարատ Թիւֆենքլեր բաթլամազա պաշլար իտի.

Ագչամ օլարգատ, գօրանալար վէ ավճելար, չանթալարը ավ իւլ տալու չաթո ավէթ իթաիլերինատ, միատֆիրլեր սուֆրանը պաշնատ կեչինճէ եօրկանլզգ-լարընը ունուտուրլար վէ թատ վէ չարապա տալարլար իտի. տչելան պօրտս վէ չտմբանա չիչելերինին հիտապը պուլընամազ իտի.

Գալ սենէ մարքիզին հուզուրը միւնասեպէթիյլե, չթոյս պիր թազմ տա գտարելար տավէթ իտիլմիշ օլասուղընատն, ավ եյլենճելերի տահ բարլագ վէ տահ նեչելի պիր սուրէթաէ վուգու պուլմատտ իտի.

Գտանելարդն վէ զզալարդն չողու թլար վէ հախտ տչզ արպալար իլե մահալը չիքտարա ազիմէթ իթմէքաէ իտիլեր.

Ագչամ թատմընատն սանրա, պալ թէրթիպ իտիլերեք բազտ պալանելար վէ կեճէ եարբանատն սանրալարդ գատտր տեվամ իտիլեր իտի.

Մ. տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ Լուտր էյլեթինաէն իչ տեօրթ միլ մէտտիկաէ ճեօիմ օրմանլարտ միւթեատրրեթ օլուպ, պու օրմանլարտ այրընա տվ իչիւն թատրը մահաֆազայա տլընմզլար իտի.

Իյլուլ իպթիտալարընատ մարքի պիր ուշագ վէ պիր իքի տեյիտ, պիր գաշ տվէր, ան տնիքի պինէք վէ տրպա տթը տլեր Օրլեանատի գանաղընա կիտէր եերլեշիր իտի. տգբպինատ տվ պալանելարը վէ ան պէշ կիւն տեվամ իտիլեր իտի.

Մարքի պու Թերթիպաէն հիշ պիր չեյ Թեպտիլ իթմէտի. եալընդզ Լազարին ֆազլա օլարագ իքի պեալեմէ պէրապերինճէ տլար.

Հավալար գայիթ եալ կիթմէքաէ իտի. իյլուլ իպթիտասընատ իթիպարէն կիւնեէրդ, տիմանարդզ, թազարդզ վէ եազմալարդզ հավալար ավճելարը մէՇՈՒՆ իթմէքաէ իտի.

Սապահ բլք էրքէն հարէքէթ իտիլիյի էհնէթլե, գատտատտ հիշ քիմսե մերատատ օլմազ իտի, վէ ֆազագթ ազչամ ավճելարդն էանտի ավէթլերինաէ ճատտէնին իւզերինաէ պիր չազ սեյրճիլեր պիրիքթի, Լազարին իլէ տիկեր տիւվարիլերին ավէթլերինի պեգքերեր իտի.

Սազագ չօճուզլարը իսէ տաքեր մուզիգտատընը գէշլատ գատտր թատզիզ իթթիքլերի միտիլու, ավճելարը տախի գանաղընի գատտր թատզիզ իտերլեր իտի.

Տեօրանենիւ ազչամ մարքի օրատսընա չէքիլճէյի սըրատտ, մարքինին էն էաքի էմէքատտը Տամինէք՝ ավճը պաշդը մարքինին նէգտինէ կեօթիւրու.

Ավճը պաշը հեր կիւն կելեր, ֆերատտը կիւնիւն Թերթիպաթը իշիւն մարքինին էմր վէ Թալիմաթընը իտթինատ իտէր իտի.

Մարքի ֆերատտը կիւնիւ օրմանը հանկը գըսմընա կիտիլեճէլինի վէ նէրբաէ պուլուշլանմաղընը ավճը պաշդա պէյան իթթի.

—Եարբն հա՞նկը աթ պինեճէքտինիզ.

—Կիտէր իքէն «Օրիոն», օսնրա «Տեվվլե».

«Տեվվլե» աէնիլեն աթ պիր գաշ հաֆթա եվվել Ինկիլթերատան կելմիշ, ալեա հընա պիր աթ իտի.

Պիր չոգ եարբլարատա, պիր չոգ միւքատֆաթլար գաշանմազ իտի. Մուսխերեն ատընա «Գոնրա չեյթան» գանուլմազ իտի.

Հիչ լեքեսիզ օրյան սանրա օլան պու աթատան սեյիլեր պիլե գորգուպ, սալա ինթիյաթքատրանե հարեքեթ իտերլեր իտի.

Տիլլերիլե վէ սյագլարբյլա չագա օլմազ իտի. լաքին պու գուսուրլարընա մուգապիլ եօլե պիր կիտիլի, ո գատտր գուվվեթ վար իտի քի, Թարրի ու Թաֆիլ իտիլեմեզ.

Իւսթիւնե պինիլեճելի սըրատտ, պինիճելի իւչ սեօրթ սատգիգ ուղրաչաբ-ըրը իտի.

Մարքի բեք մահրը պիր պինիճի օլասուղընատն, հեմ արբզ հեմ աե ուսլու օգ-լան պու աթ գալեպե չալմագատն խաչանը իտի.

Լազարին իսե պաղէն «Գօպ» Թեսմիյե օլունան աթ վէ պաղէն տախի քենահ-էքի եմէքատտը օլան «Նորա»յա բաքիպ օլուր իտի.

Սապահ տատաթ եէտի բատատերինատ մարքի իւե զեվեեի իչ միատֆիր իւե եօ-լա չզգալար, տիկեր միատֆիրլեր իւե Թային օլունան մեվզատա պուլուչլմատը մաս-գարեր իտի.

Եէտեք հալանալարբյա, քեօրեքլեր վէ եեյինթի Թաղմզմ տահ երքէն կեօնա-տերիմիշլեր իտի.

Պիր պուչուգ տատաթ գարֆքընատ բանատ-վու մահալինե վատալ օլատալ-լար.

Ավճը պաշը օ կիւնքի քեչֆիյատաթը մարքիյե տրզ եյլենիքատ, մարքի.—Բեք ալե, կեյիթ վէ գուրա, վէ Թիլքի վէ եապան սատատը ավատալ իտիք, պու կիւն տ գըսմէթիմիզատ գարատա ավատագ վար իտիլ.—տեաթ.

Պեչ տատգիգ սանրա, քեօրեքլեր հավատագ պաշլալզ, պօրտալար չալընատ վէ գարատա եերե տերիլար.

(Տեսակ)

Եանեա վէ Մանասթիր վիլայէթլերի հուսուսընա իգամէ օլունչայր։»

Տէյլէ Թէլեֆոնէն պէյանընա կէօրէ, եօլլարրն ֆէնա հալաէ պուլունմասընան օտայր, վուգու պուլան թէսադիֆլէրինան Եունան հուսուսընա պիր մուհարեպէ վուգու պուլացաղը մէմուլ ատյիլ իմիշ։

Ինկիլթերա հիւքիւմէթինին Էվրոպա ատվէթլերի իթթիֆաքընան այրըլըպը հագգընա ատվէրան իսէն չայիալար իւգերինէ մէշհուր էէնտիֆ կազէթասը աթիաէքի պէյանաթան պուլունչայր։

«Ինկիլթերա հիւքիւմէթի՝ Էվրոպա ատվէթլերի իթթիֆաքընան այրըլսա պիւլ, պունան քէնարսի իշիւն պիր մէնֆաաթ չըգամաղ. պունըն իշիւն Էվրոպայը իսթիլաֆա օգամաղ, գիրա Իթալիա՝ բոլիթիգա միղանընա աղը պասաղ գառար գուվվէթլի ատյիլ պիր։ Ֆրանսա ատախի՝ էյի ֆէնա հեր տիւրլի նոգթաի նազարա կէօրէ, Ռուսիա իթթիֆագընը ֆէնա իթմէմէկէ գարար վերմիշ պիր։ Ֆրանսա՝ Ռուսիայը աղը ֆէնաքարլըգլար իւլ քէնարսինէ ատսը իթմիշ պիր. պինաէնալէյհ Ինկիլթերա՝ Էվրոպա ատվէթլերի իթթիֆաքընը Թերք իտեմեզ. չինէքի իթթիհատ ատախիւնան պուլունմասը մէնաֆիի զաթիյսէր ճիւվէսիսնէն պիր։»

Աթինատան Սընոդոս կազէթասընա չեքիւէն պիր Թէլեկրաֆ գը։

«Պանեա Թարաֆընան ալընան մէքթուպպատա՝ Եունան ատաքիրինին հարէքէթը՝ իւմէրսի ատաքերիյէի Օսմանիյէ Թարաֆընան զայէթ ահդաթլա կէօզեալիմէքտէ օլատղը պիլսիրիյայր։ Եանեայա ատվէթ իսիէն էյրաֆ վէ միւթեպերանը եհալիյէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընան լազմ կէլէն պաղը նասիհաթատա պուլունմայը աղը։ Օսմանլը ատաքերի՝ հուսատա իւկերինէ էն մէթին մէվգիլարը ԹուԹուգ, նէթիյճէի հալէ պէքիւմէքտէ աղը։

«Բրեվեկատա պուլունան Իսլամ վէ Խրիսթիյան եհալի՝ յու պուհրանրն սուլհեն Թէսվիյէսինէ ատատրթմէքտէ իմիշլեր։»

Վիէննատան չեքիւէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Եունանլըլարան պաղը չէթելեր հուսուսա չըգարագ Եունան ատաքերի իշիւն քէյֆիլըգտա (հատուսլըգ) պուլունչայրլար, վէ պու չէթելեր՝ Մեցօվա, Ցիղգաթ վէ Գրանիա Թարաֆլարընա ատղրու եիւրիւմէք իսթեյօրլար իսէտ, Օսմանլը ատաքերինէն գօրգուպ պիր իյ կէօրէմեյօրլար իմիշ։

Հանեատան պաթէկրաֆ իշար օլունարղընա կէօրէ, ինկիլթերանըն Գլադ նամ վաթրը՝ Ֆօրթ Հէյլանտը Թարաբլրյա լիմանը մէգքիւրե կէլմիշտիր։ Ալաֆր. մարտ 26տա պուԹարտարան 100 քիչի գարայա չըգարլրարդ, 500իտէ Գանանիյա կէօնտերիլմէսի մուգարրեր իտի։

Ամերիկա՝ Օսմանլը ատաքերինէ երդագ կէօնտերիլմէք իշիւն եօլ վերմէյերինի վէ ատսի հալէ հագգարարընա գուէվեր ճէպրիյէ գուլանլըլաղընը ատի բէհալերինէ չեատէն պիլթիրմիշլեր պիր։

Աթինատան մարտ 23 Թարիխիյէ եազըլըյայր. «Թրոֆալը նամ ինկիլիզ զըրհլըը գօմանանը՝ Բէթմօտա պուլունան Եունան վիս-գօնսոլօսընա՝ սէվկէթլերճէ մէմուրիյէթինէ խէթամ պուլմըշ նազարըյա պագալաղընան՝ կիրիտաէն հարատէթ իթմէսինի պիլթիրմիշ պիր։ Մուսմանիլէյհ վիս գօնսոլօս՝ քէնարսի հիւքիւմէթինէն պուլ պաղատ Թալիմա պէգլէյէճէկինի պիլթիրմիշտիր։ Սօն մալիւմատա կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի՝ կիրիտաէ պուլունան պիլհիւմէթ գօնսոլօսլարընը կէրի չաղըրմըշ աղը։»

Նէ-Եուրք Հէրալտա Սթամպոլ մուխպիրի աթէնէքի Թէլեկրաֆը չեքմիշ պիր։

«Լն մէվսուգ մէնպալարան ալարաղմ մալիւմաթ իւգերինէ աղրուլըղընա գարթէն եմին օլարագ պէյան իտերիմ քի, Մակեդոնիատա միւքէմմէլ սուրէթատ միւսլիման 120000 Օսմանլը ատաքերի Թօպլանմըշ աղը։ Պունլարան 25000ի մուվազզաֆ, 95000ի ռեսիֆ վէ իհթիյաթ աղը։ Ռեսիֆ վէ իհթիյաթ գըսմը՝ վագը օլան ատվէթէ ճան ու մալտան իճազաթ իտուպ, պիր քիմսէ պիլէ սիլահ ալ-Թընա կիրմէքտէն չէքինմէսիկի ճիհէթլէ, Բուլմէլիատ հեր կէօնա իհԹիմալաթա գարշը տուրանագ պէօյլէ պիր գուվվէթլի վէ հիսիմ վէ հեր տիւրլու ինթիգամ վէ միւքէմմէլիյէթի հարիզ պիր օրատա Թօրլանմըշ աղը։ Անատօլուն մէվագի վէ մէրաքիզը ատքերիյէսինատէքի օրատալար տախի հալը ատլիերիյլե ամատէ տուրույորլար։

Գօրէնհակատան իշար օլունաղընա կէօրէ, Ռուսիա իմբերատօրընը վալիսէսի եագընատա չէհրը մէգքիւրե կիտեճէք, վէ օրատա՝ հէմշիրէսի բրէնսէս աղ կալ իւլ պիրլեշճէք իմիշ։ Միւշարելեյհանը իշալու սեյահաթը՝ կիրիտ մէսելէսի իւլ Թալիւգի օլատղը զանն օլունչայր։

Գանանատան Սընոդոս կազէթասընա իշար օլունաղընա կէօրէ, եճնեպի ամիրալլար՝ ապլոգա խաԹընը կէչէն Եունան կէմիլերինէ իթթաԹսըզ նազարբյա պագարագ իւգերլերինէ աթէշ խարիճէճկինի պայէյանամէ իլան էյլեմիշլեր պիր։ Ապլոգա ատարիէսինատ կէօրիւլէն Թօրբիլեր ատախի՝ գըրհլարընը Թօրլարընա ատղրու Թէվճճհիւճ իթատիլերի հալատ, իւգերլերինէ աթէշ խարիճէճկի պիլարիլմիշ պիր։ Կիրիատէն Ա.թինայա միւվասելէթ իտէն իքի Եունան զայիթի՝ վասոս օրատուկեհրնատ լիւզում օլան հեր չէյին մա զիյատէթին պուլունաղընը պիլարիմիշլեր պիր։

Վիէննատան Սընոդոս աթիատքի Թելեկրաֆ չեքիմիշ պիր։

«Ավսթրիա Թարաֆընան կէօնատերիլճէճէ օլան 550 ատքերին իսԹիրահաթընը Թէվմին իթմէք իշիւն, Ավսթրիանըն Հանեա գօնսոլօսը պինպալը Բենիթը՝ Բիատոյա ատղրու եօլա չըգար։ Ավսթրիա Թարաֆընան գարա վէ սէնիզ ատքերինէն 100 ատքը ատհա Հանեատա պուլունաղաղ միւխթելիֆ ատքեր միյանընա իսթալ օլունաղաղընը։ Բոլատան իշար օլանաղընա կէօրէ, Թօրբիտօ սէֆինէլերինէն Մէնէր իլ պիրինճի սընրի Թօրբիտատան Սիր վէ Գրէտ սէֆինէլերի՝ իքիշեր ատանէ սերի ատԹելի Թօրլար իլ Թէճճհիզ օլունաղաղը հալատ կիրիատ կէօնատերիլճէճէ օլուպ, ատքերին պու ատանամա իլ պիրլիքատ հարէքէթի մուգարրեր իմիշ։ Ասթրիա զըրհլարընան Սէդենիէտէն պաթէրրաղը Եունան սէֆինէսինատէն ատայը Եունանիսթան Թարաֆընան վագը օլան բրօթէսթօ՝ քիսիթախլըգ մագամանա Թէլագգը իմիշլի պիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՏԷ

Բրէնս Պիզմարգ պիր ազ սօսագ ալարագ պիր գաչ կիւնատէն պէրու մուզատարրգ պուլունչայր իսէտ, մուճիպը ենաիչէ հիչ պիր հալի եօգ աղը։

Բուլմանիա Մէճլիսը մէպուսանընատա բէիսը վիւքիլա Մ. Ասրեիան՝ խարճիյէ նազրը Մ. Սթօիչեագո իլէ մալիյէ նազրը Մ. Դանթաքիւզէնին իսթիֆասը գրալ Թարաֆընան գագալ օլունաղընը, վէ քէնարսինին՝ խարճիյէ նէզարէթինի վէքեալէթէն աերեօհատ իթթիկինի, վէ ատախիյէ նազրը Մ. Լասագարը՝ մալիյէ նէզարէթինի վէքեալէթէն աերեօհատ եյլեարիկինի պէյան իմիշ։

Ալաֆր. մարտ 22նճի կիւնիւ Շըմալի Ամերիգատա Թէնեսէ էյալէթինատ Միսիսիբի նէհրի ճօղարագ 40 միլ մէսաֆէյէ գատար օլան ատրագի սու ալթընատա գալմըշ, վէ խատարթը քիւլիյէյի մուճիպ օլատղը կիպի, 50 քիչի պոզուլմուշ վէ քէօյլերէն 5000 քիչի ճիվար գատապալարընա իլթիճա իթմիշ պիր։

Մահալլի բատատախանէսի՝ սու ճօշումընը՝ չիատէթիւէ 10 կիւն աէվամ իտեճէկինի իլան իթաիկինէն, քէօյլեր եհալիսի գօրգույա պիւյար օլմուշ աղը։

Պուլկարիսթան բրէնսի վէ բրէնսէսի Ֆիլիպպէն Սօֆիայա տեօնմիշլեր պիր։

Բրէնսը միւշարելեյհին՝ ապրիլ իպթիտալարընա Բէթերսպուրկա կիտեճէկի բիվայէթ օլունչայր։

Բօսնա-Բիւճիա-Շուսմու պէյինատ տերատաթը ինչա պուլունան չըմէնաբֆէր խաԹընա Բիւճիա սթասիօնընան ինիկալի ճիվարընա վէ Թունա սահիլինատ քեռին Սօսօրթթ գատապասընա գատար պիր չիպ ինչասընա գարար վերիլմիշ պիր։

Գուլթպը Շըմալիյէ սեյահաթ իտէն Մ. Նանսէն՝ կէլեճէք ապրիլ այընատա Բէթերսպուրկատա վուգու պուլացագ օլան ճօղրաֆիա ճեմիյէթինատ հազրը պուլունչայ, սեյահաթընա ատիր պիր նուԹգ իյրատ իտեճէք պիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՕՐՈՒԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

Որբերու օրդեգրութիւնը.—Ազատական արուեստներ ու դառն իրականութիւն.—Ասպետ Զանդի կասկը։

Մինչ անցեալ չորքշ՝ օտարներու կողմանէ մեր որբերուն արուեստը կրթութեան վրայ խօսելով, երկիւղ կը յայտնէինք անոր ոչ-փափաքելի բայց հաւանական հետեւանքներուն վրայ, տակաւին լսած չենք Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր որոշումը՝ որով կը մատնուի չրջաբերական մը ղրկել մայրաքաղաքս եւ մասնակայ մի քանի թեմերուն (Իզմիր, Իզմիր, Էսքիշեհիր, Գրուսա եւն.), որպէս զի քարոզիչները կոչում ընեն բարեկեցիկ ազգայիններու մարդասիրական զգացմանց, իրենց ընտանիքին մէջ ընդունելու եւ իբրեւ իրենց զաւակը խնամելու եւ կրթելու համար գոնէ մէկ-մէկ որբ կամ օրուան։

Սրբազան Պատրիարք Հօր յայտնած այս փափաքը, որ անշուշտ պիտի ունենայ իր օգտակար ազդեցութիւնը մեր ազգայնոց վրայ, մեր սրտին փափաքն է արդէն։

Ասկէ չուրջ ամիս ու կէսի չափ առաջ, Թերթիս առաջերեն բաժնին մէջ «Մեր Որբերը» (Էտէ-ուլէրէմիզ) խորագրով յօդուածով մը, մեք եւս մեեւնոյն փափաքը կը յայտնէինք եւ մեեւնոյն առաջարկը կ'ընէինք խանարարար. ուստի կրնայ երեւակայուիլ թէ ո՛րքան սիրով կ'ընդգրկենք Նորին Սրբազնութեան այս օգտակար զաղափարը, եւ ո՛րքան ջերմագին կերպով կը յանձնարարենք զայն մեր ազգայնոց բարեկեցիկ դասուն։

Այնքան բազմաթիւ են մեր որբերը, եւ ո՛րքան մեծ անանց պակասները, որ մէկ տեսակ դարման մը բաւական չէ պէտք եղած հագն ու խնամքը տարուելու համար։

Որբանոցներ բանալ դաւառներու եւ մանաւանդ վանքերուն մէջ։—Ինչո՞ւ չէ։

Դաւառներուն որբերէն մէկ մասը հաւաքել Որբանոց-Արուեստանոցին մէջ արհեստ մը սորվեցնելու համար անանց.—Խիստ լաւ զաղափար։

Ասոնք եւ ուրիշ այս կարգի զաղափարներ խիստ օգտակար են, եւ ասոնց անմիջական գործադրութիւնն է են կարեւորը եւ ամենէն փափաքելին։ Եւ ասկայն եթէ երբէք գանուին ազնուասիրտ անձեր, որք զաւակ ունենալու երկնային օրհնութիւնը չեն կրցած վայելել, եւ կամ զաւակ ունենալով հանդերձ, կարգաւորութիւն ունին եւ արամադրութիւն կրնան ունենալ որը ազգէ մը իրենց խնամքին տակ առնլու, ինչո՞ւ չթելադրել անոնց՝ օրդեգրելու ազգին մէկ զաւակը, զանիկայ խնամելու նոյն իսկ իր զաւակին, իր սրտի հասարին նման։

Կրնան գանուիլ չափազանց մանրակրկիտ անձինք, որ առարկեն թէ անծանօթ ազգ մը ամէն մարդ չի յօժարիր առնը մէջ ընդունիլ, վախնալով որ մի գուցէ անոր վարմանքը ազդ օրինակ մը ըլլայ իր հարազատ լաւականներուն։ Այսպէս խորհրդածողները սխալ արամադրութեան մը կը հետեւին, եւ եթէ իրենց սրտին խորը քննեն, գրեթէ ազատով եմ թէ ոչ-կամեցողութենէ ստորիչ բան պիտի չկրնան գտնել։ Զարօրինակը ազգայ արամադիր են ամէն տեղ տեսնելու. գպրոցին մէջ, փողոցը, ճանբան քալած ատեն, եւ կեանքի բոլոր պարագաներուն ու պատահարներուն մէջ։ Թո՛ղ որ անծանօթ որը մը անպատճառ յոռի վարքի տէր ըլլայ ասոյգ չի կրնար ըլլալ, եւ ամենամեծ հաւանականութիւն կայ, որ օրդեգրուած խեղճ ազգէ մը իր հլու եւ համակրելի վարքը ու բարքերը օրինակելի արպար մը ըլլայ ատ մը միւս անատա զաւակներուն, բայց վայրկեան մը ենթադրենք որ ատաւգիւ ազգեղ վարմանքի տէր ազգէ մը հիւրընկալուած ըլլայ բարեսէրի մը տունը, միթէ ընտանեաց պետին ձեռքը չէ՞ կարգի բերել զայն իր խրատներովը, յանձիմանութիւններովը եւն., Թշուառութեան զգրոցէն ելլող մը անուղղայ չի կրնար ըլլալ. այն որ տեսութիւնն ու ցաւրը իր մանուկ հասակին մէջ զգացած է իր բոլոր ատատկութեամբը, նա որ զրկուած է հօր մը կամ մայր մը—եւ կամ երկուքին մէկէն—հոգածու խնամքներէն, երբ հիմայ նորէն կը գանէ այն տերը՝ այն համակրութիւնը զոր կորսուած ըլլալ կը կարծէր անգառնալի կերպով, միթէ իր մանկական սիրտը Թունդ չելնէ՞ր, եւ հաղեկան ինքնածին, բնական արամադրութիւն մը չէ՞ զգար, հետեւելու օգտակար խրատներուն այն անձին, որ զինքը նիւթական եւ բարոյական ատոյգ կորսուած մը ազատած է։

Օ՜հ, չըսենք թէ պղտիկները կարող չեն այս տեսակ խորհրդածութիւններ ընելու։ Եթէ իրենց այս ներքին մտածումները բացատրելու համար բառեր չգտնեն անգամ, վատահ եղէք որ կըզգա՞ն, խորապէս կը զգան այս տարաբարութիւնները։

Ուստի սրտի անկեղծ համոզմամբ մը յորդոր կը կարդանք մեր բարեկեցիկ դասուն, յօժարակամ հետեւելու բարեգործութեան այս ընդարձակ ասպարէզին, որ կը բացուի իրենց առջեւ։

* *

Ազգին զաւակները, որքեր ըլլան ասոնք թէ հոր եւ մոր խնամքին տակ գտնուին, միշտ իրաւունք ունին մեր ամենուս ալ հոգածութիւնը իրենց վրայ հրաւիրելու։ անոնց զարգացումը, անոնց կրթութիւնը՝ առարկան ըլլալու է մեր մտածութեանց, քանի որ անոնք կը կազմեն մեր ապագայ սերունդը։

Երբ որբերուն վրայ կը խօսիմ, գաղափարս զուգորդութեամբ մը մարիս առջեւ կը ներկայանան այն բոլոր պատանիները, որոնք այս կամ այն պատճառաւ զուրկ կը մնան կրթութենէ։ Ասոնցմէ շատ ուրախ են ազատած ըլլալուն համար դպրոցին մթնոլորտէն, զոր հեղձուցիչ կը գտնեն. մարքի զարգացման անհրաժեշտ պէտքն ըմբռնելու իրենց անկարողութեանը մէջ, տակաւին համը առած չըլլալով ուսման, որ երկնային երանութեան ճաշակը կուտայ իր հետեւողներուն, այդպիսի ազատ բաց օդը, չուգայի լայն ասպարէզը կը փրնտռեն։ Այդպիսիներուն համար չէ որ պիտի խօսիմ։

Ասոնցմէ դուրս,—թէեւ քիչուր—, կայ տակաւին պատանիներու դասակարգ մը, —ընդհանրապէս ազգաս ծնողաց զաւակներ,—որ նիւթական կեանքի դառն իրականութիւններէն մղուած, կը տարպուի գլուխ ծռել ճակատագրին առջեւ, մեկնիլ դպրոցէն, հրաժեշտ տալ այն սիրելի յարկին տակ՝ ուր ամենքն քաղցր ժամեր անցուցած է. լալով կը բաժնուի այդ կրթութեան որբավայրէն, որուն մէկ մասը կը թողու հոն. Կոչում մը ունի այսպիսին, անդիմադրելի զորութիւն մը դինքը կը մղէ գիտութեանց եւ արուեստից այս կամ այն ճիւղին։ Լալով կ'ողջունի դպրոցին առջեւէն, ա՜խ մը կը քաշէ՝ որքան ըղձանքի հատած չըլլալուն համար։

Այս վերջին դասակարգին մէջէն դուն ուրանք կը պատահին հատատուն կամքի ու զօրեղ իմացականութեան տէր անհատներ, որ առ ոչինչ կը գրեն կեանքի բոլոր պահանջները, կը խլեն ընկերական — եւ ի պահանջել հարկին ընտանեկան — ամէն կապ, դիմելու համար իրենց նպատակէնին։ Եւ յարատեւ ու յամառ աշխատութեամբ մը, ու ասկալով ամէն տեսակ նիւթական ու բարոյական առատանքի, որ մը կը հասնին վերջապէս իրենց նպատակին, ու կ'ելլան պատուաբեր եւ հանրօգուտ անդամը այն ընկերութեան որուն կը պատկանին։

Ինքնօգնութեան փառաւոր օրինակներ են ասոնք, որք մեր մէջ ալ գոյութիւն ունին, բայց չեմ ուզեր անուանել, այս կամ այն անձնուրաւորութիւնը չաքարելու վտանգին մէջ չմտնելու համար։

Բայց բացառութիւն են մեր մէջ այսպիսի զորեղ նկարագրի տէր եղողները. մեծացեալները՝ թէեւ կոչում մը, հակամիտութիւն մը ունին դէպ ի ազատական արուեստ մը, բայց զուրկ կը գտնուին այն հատատուն կամեցողութենէն, որ անհրաժեշտ է առաջադրեալ նպատակին հասնելու համար։ Ուստի ինչպէս քիչ մը վերը կ'ըսէինք, այնպիսիները՝ իրականութեան երկաթի թելերովը պրկուած, կը տարպուին խառնուիլ չուկայի հոսանքին մէջ, ուր կեանքի ալլազան կիրքերը, գծուած շահեր, օրն նկատումներ, կը խեղդեն մարդուս օրային մէջ տեւէ ազնիւ ձգտում։

«Երժիչա Ճանգօն զոր լրագրոյ«Օսար էլեր»ուն մէջ Թարգմանեցինք վերջին երկու Թիւերով, կրնայ խորհրդանշանը (symbole) համարուիլ այն ամէն երիտասարդներուն, որոնք ազնիւ նպատակի մը, գեղարուեստի չգնող մէկ ճիւղին հետեւելու օրատգին իրմէն ունենալով հանդերձ, կ'ընկճուին կեանքի դառն իրականութիւններուն առջեւ։ Քանի՞ քանի՞ հանճարներ, —որք գիտութեանց կամ դպրութեանց փառքն ըլլալ կոչուած էին,— գերձակի մը կամ կօշկարի մը կրպակին մէջ լքուած մնալու դատապարտուած են արդեօք, միմիայն այն պատճառաւ որ իրենց կոչումը, հակամտութիւնը չէ կրցած ճանչուիլ, եւ չեն կրցած իրականացնել այս կամ այն գիտութեան կամ արուեստին մէջ զարգանալու մասին իրենց ունեցած երազը։

* *

Այդպիսի երազներ, երա՞զ պիտի մնան միշտ։ Այսպէս եղած է մինչեւ հիմայ, բայց յոյս ունինք թէ այսպէս չպիտի ըլլայ այսուհետեւ։

Մանաւանդ է արդեն ընթերցողին՝ հանգուցեալ ասպետ Ա. Զանդի կասկը, որ կը արամադրէ, թողած դրամագլխայն ասկասով Թիւրքիա եւ Հանգարիա բնակող հայ երիտասարդներեն ամենէն կարողագոյնները Եւրոպական համալսարաններու մէջ կրթել։

Խանարհագոյն վիճակէ մը ինքնօգնութեան շնորհիւ բարձրացող անձ մը միայն գիտէ թէ ո՛րքան դժուարութիւններու ենթակայ կը գտնուի զարգանալու ամենչմը համակուած ազգաս երիտասարդ մը։ Օրհնեալ ըլլայ անոր յիշատակը, որ գերեզմանէն անդին ալ կ'ուզէ ծառայել ազգին։ Թուրքիայի հայը ամենէն աւելի մեծ պարագ մը ունի օրհնելու այսպիսի բարերարներ, որովհետեւ չափազանց նեղագ են մեր մէջ բարեգործական կարեւոր կամակներ, մանաւանդ որ մինչեւ հիմայ եղած կամակներուն մեծ մասը բնաւ օգտակար չեն եղած ազգին, այն ամենաշերազանց պատճառաւ, որ... չեն գործադրուած։ Ահա այսպէս կը յարգենք մենք մեր ննջեցեալներուն յիշատակը։

Եւ ասկայն մեծ յոյս ունինք թէ Զանգեան կամակը պիտի գործադրուի իր բոլոր մասնամանութեամբը, որովհետեւ նախ կամակատարները մեր ազգութեան չեն պականեր, եւ երկրորդ՝ ազգին գործերուն զլուխը գտնուող Պատրիարքն ու Վարչութիւնը նախանձախնդիր են ազգին նիւթական ու բարոյական շահերը պաշպանելու։

Սակն բարեհիրա անձնուրաւորութեան ազգին ըրած բարիքը տեւական պիտի ըլլայ, ուստի տեւական պիտի ըլլայ նաեւ ազգին օրհնութիւնը՝ անոր յիշատակին։

Ունինք արդեօք հանգուցեալին ազնիւ օրինակին հետեւելու արամադիր մեծատուններ . . .

Ա. Թ. ԿԷՉԻՒՐԵԱՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխանորդարանի Ազգ. Պատրիարքարանի

Բիրկ Կեսարացի Զիրիչէի Մանուկ Կարապետ Պատրիարքեան անուն իրը վաթանանին, մէջհասակ, թխադէմ, սեւաչեայ, յոնքերը սեւ եւ իրարու կից, մեծաքիթ եւ թաւագեպ ազգային՝ որ չատ տարիներէ 'ի վեր մայրաքաղաքս կը բնակէր, մի քանի ամիսէ 'ի վեր անյայտ եղած է։

Երկրորդապէս կը խնդրուի որպէս ազգայիններէ, որ՝ եթէ երբէք յիշեալ ազգայնոյն օ՛ր, օղջ կամ մեռեալ լինելու մասին որ եւ է տեղեկութիւն ունին, հաճին ծանուցանել Պատրիարքարանս ի գիտութիւն։

13 մարտ 1897 (ԿՆԷ+)

Կ. Պոլիս Դուռ-Դարաս

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Օրիորդ Նազէն Գիրէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են հիւանդանոցիս.

Ազն. Սարգիս էֆ. Թաշճեան 108 ղ.
Ազն.հի Տիկ. Շամի Գալըզճեան 60 »
Մեծ. Սարգիս էֆ. Դ.Թաշճեան 60 »
» » » Բազճեան 40 »

Կ. Պոլիս, 13 մարտ 1897 (ԿՆԷ+)

* *

Ի գիտութիւն Պատատարշան հասարակութեան կը ծանուցուի թէ՝ հիւանդանոցիս մէջ գտնուող հիւանդագ կամ պատատարեալց այցելել փափաքողք պարտին երեքշաբթի, հինգշաբթի, շաբաթ եւ կիրակի օրերն մասնաւորապէս 7էն 10 գտնուիլ ի հիւանդանոց։ (ԿՆԷ+)

Կ. Պոլիս, 1897 մարտ 12 2—2

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Տէրսաաէթ Սրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան Եորկէվիչին քէնարսի հիւքիւմէթինէն ճէլպ օլունաղընա նէյզ օլունան հավատա թէքզիպ օլունչայր։

—Գալաթատա տօղրու եօլատա քէպապճիլրգ իտէն պիր Ռում՝ տիւն ֆէճէ սատաթ 1 բատաէլերինատ Պէյօղլանատա Գալեօնէզ Գալլրդը ճիվարընատաքի խանէսինէ կիթթիկի սքրատա, էօնիւնէ մէճհալ պիրիսի չըգարագ 5 լիրա գէյմէթինատ պիր ալթուն քէսօթէկինի չալըգ ֆիրար իթմիշ տիր։

—Իպմիր Թիճարէթ մահքէմէսի մուվագգաթ ազալարընան կիւպէնկ էֆ.նին իսթիֆա իթմէսինատ մէպին, եէրինէ պաշգասընը ինթիխապ օլունմասը՝ մագամը վիլայէթէն Թիճարէթ Օսասը բիյասէթինէ թէպլիղ օլունմըշ աղը։

—40-50,000 բատաէսինատ պուլունան կիրիտ իսլամ մուհիմճիյինի իշիւն Սելանիկճէ աէ իտատ Թօրլամագ իւզրէ մահալինատ պիր գօմիսիօն թէշգիլ օլունմըշ աղը։

—Իրանընվան պաշ քեարբերատաղլըղընա՝ էրզրում քեարբերատաղը սապդգ Մերզա Ղուլամ Ալի խան, վէ Սրպիանըն Սեյանիք ժէներալ գօնսոլօսլըղընա Մ. Ցիմիթրի Պուսի նամ զաթլար թային օլունարագ, մէմուրիյէթլերի Պապը Ալիէն Թասատիգ օլունմըշ աղը։

—Երուսաղէմ Բուսի բաբրիգինէն ինթիխապընա թէշէպպուս օլունչայ։ մուսմէլաթը իպթիտաիյէ իյգա գելընաղընատան, պու կիւնլերատ ինթիխապ իճրա օլունաճագ իմիշ։

—Պիր զեմանատան պերու Բիրէք լիմանընատա աէմիր աթմըշ օլան Գաբէլլա նամ 1000 թանէլաթօլգդ Ալեման վաբրը՝ Բանթալեան նամ Եաւնան գումբանատաը Թարաֆընատան սաթըն ալընարագ Պէրլա Թեսիյէ իսիմիշ տիր։

—Կէշէն բարար կիւնիւ Իպմիրէ կէթմէք իւզրէ Ալաշէհիրատէն հարատքեթ իտէն չըմէնաբֆէր գաթարը՝ Սարատա վէ Ահմէտլի արատընատա խաթթատան չըգմըշ աղը։ Մաղնիսայա չըգաճագ օլան պիր գաչ եօղճը հաթիֆ սուրէթատ եարալանմըշլար իսէ աէ, եօլճըլարատան պիրի օլան Սարատա սթասիօնը չեֆի Մանուկ էֆ.նին եարատը էրեյիճէճ ատղը օլատղընատան՝ Իպմիրէ նագլի միւնասիպ կէօրիւլմիշ, վէ պիր խաթախանէտ Թեսավիսինէ իպթիատ օլունմըշ աղը։ Եէվմը մէգքիւր ագչամըը՝ խաթթ իւզերինատ Թէքրար չըմէնաբֆէր իշլէմէկէ պաշլամըշ աղը։

—Կէշէն ագչամ Պէյօղլանատա Լիմարտի սօգաղընատա պիր աբարթըմանատա իւքի ճինայէթ վուգու պուլմուշ աղը։ Անասթաշ իսմինատ պիր արապաճը՝ մէգքիւր աբարթըմանատա պուլունան ուլկունըշ Թագըմընատան պիր գէղը վէ օ սրրատա եանընատա պուլունան Եանգօ իսմինատ պիրինի աղը սուրէթատ եարալամըշ աղը։

Ճարիհ պու հինայէթի իյգա իթթիքատէն սօնրա, քէնարսինի գաբրթարմագ իշիւն եավաշճա ներատվէնատէն ալաղը էներքէն Բիւզանդիսմինատ պիր պագալ չըրաղը գարաշրընատա չըգմըշ, վէ մերգում՝ եօլընը քէսարբէճէք զանն իտերէք՝ օնը ատա եարալամըշ աղը։ Բալիս աերհալ մահալը վագայա կէլիպ, մերգում Անասթաղը աերաեսթ իթմիշ տիր։

ԳՕՆԴՕՐՏԻՍ ԹԷԱԹՐՕՍԸ

Հասան էֆէնտիին խարբէտինատ պուլունան Խէյլանէէ Օսմանի գումանատաը մարիֆէթիյէ, մարտին 16ընէը բաղար ազչամըը սատաթ 3տէ Հասան էֆէնտիին մէնֆաաթընա մախսուս վէ պիրինճի աէֆա օլարագ,

ՊԻՐ ԲԷՏԷՐ

նամ 5 բէրատ զօղէաի արամ իճրա օլունաճագ, վէ Բեսուզ վէ Վերժին հանըմլար իւլէ Հասան էֆ. Թարաֆընատան դանթալար աէյլէնէճէք տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թագիրք մախսուս

Էմրազը էֆբէնտիյէ, Թէնասիւլիյէ վէ հիլմիյէ։

Պէյօղլու Եիւքսէք Գալաթասարայ Աբարթըման Վասիլաքի Ն՝ 17.

30—15

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 26 մարտ	
Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	112—03
Օսմ. էհամը ոչխարը	18—12
» » գառանը	17—75
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	30—50
» » » Գ	18—
Օթօման 1871	103—
Օսմանլը Պանդասը	10—18
Բուլխա իսթիդրադը	—
Մըսըր ասլ. մութահէտ	108—25
» իմթիյազը	—
Տուրէի Սանիյէի Մըսըր	105—12
Եանան 5 % 1879	22—50
Ռուշիտ իսթիդրադը	—
Պուլկար իսթիդրադը	88—
Դամգիո Բարիզ 3 այ վճառ	25—31.
Բարլին 26 մարտ	
Գրաման. էհամ. 3 % Գր.	102—32
» » 4½ %	106—20
Ցէնի Օսմ. էհամը ոչխարը	18—05
» » » գառանը	17—80
Միւսուլման	
Սէրի Բ.	30—40
» Գ.	18—15
Բուլմելի չըմէնաքֆէրի	086—50
Օսմանլը Բէյժի էհամը	279—
« Պանդասը	507—
Դրէսի Լիոնէ	753—
Դրէսի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար մ'Էսքոնթ	—
Սիւվէյէշ ազատօնը	3185—
Իթալիա էհամը	89—65
Մըսըր ֆոնտ. մութահէտ	—
Բաքուրիթ Թիւրք	—
Դամգիո 3 այ վճառ	25—15.
Վիէննա 26 մարտ	
Լօնդրա իւզերինէ դամգիո	120—10
Բուլմելի չըմէնաքֆէրի ֆի.	44—
Օսմանլը Բէյժի ազատօնը	133-
ԴԱԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ	
Էսկ. ամ. սիւն ազչ. դար.	19—12
» » » էն Նիւքսէլ	19—30
» » » էն Ռէշաղը	19—10
Գաւ. ոսգան ոչխարը գ. ֆ.	19—11
Թանվիլաքը Օսմանլի	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլմելի չըմէնա. ազչ. գր.	088—
» » էն նիւքսէլ	089—75
» » էն ոչխարը	087—75
» » գառանը	087—
Բրնիջլիք Թիվիքը. ֆր.	456—
Ազչէ ֆոնտի	—
Բէյրութ Ղրչ.	—
Հեվալէտիգ » » բէր	—
ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՄՈՒՆԱՐԸ	
Գրէսի ֆէնէրալ	6—30
Սուսէթէ Օթօման	2—25
Օսմանլը Սիկուրթա չէրչէթի	3—90
Բէյժի ազատօնը	12—10
Թրամվայ	7—
Օրոզամ Պազ Թէրէքէնլիի.	110—
ԱԳՏԵԼԷՐԻՆ ՏՈՒՏԱՐԸ	
Օսմ. լիրատ 100 զլ. ոսգ	Ղրչ. Բ
Գլաշ մէհէնսէլ ֆոնդը	108—15
Մէթալիք »	098—10
Պէյլիք »	102—10
Անթուլաղ »	103—
Ինկիլիզ լիրատը	110—02
Ֆրանսայ ալթունը	87—15
Ռոլ	90—
Գրէսիոյ ալթունը	51—10
Գարման գարմէտ	3—58
ԳԱՄԳԻՈ	
Լօնդրա	109—25
Բարիզ 3 այ վճառի	92—92

ԻԼԱՆԱԹ

Գարտիսարը Շարգիտ սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իթլա-սրնա հիւքմ օլունմըշ օլան Սիմոն Գ. Ուզանեանին խուսուսաթը իթլասիէնին բուլէթ վէ Թէվմիյէտի զրմնընա տավա վէքիլէրինաէն Գառնիկ Եազմա-ճեան էֆ. եսուէթէն սինամգ Թալին զը-լենմըշ օլաուղնանան, միւֆիլիսը մէգուամ գիմմէթինաէ ալճաղը օլանլարը՝ Գա-նունամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մաատէլերի մուճիպլինճէ, Թահգիգը ատլ-յուն իչլուն Թարիխը իլանաէն իթիպա-րէն 21 կիւն զարքընա սէնէատաթը մահքէմէ քեսթիպլինէ Թէլիմ էյլէմէլէր-ի, վէ միւսաէթը մէգքիւրեէ խիթամ-ատան օսնրա 3 կիւնաէ, եանի 1313 սէ-նէսի նիսանընդն 1ինճի սալը, 2ինճի չարշէնպէհ վէ 3իւնճի բէնշէնպէհ կիւնլէ-րինաէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլա օտասրնա կէլէրեք սինամգ էֆ.-լէր միւվահէհսինաէ ալճաղլարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թասադ իթարիմ-էլէրի, վէ միւսաէթը մէգքիւրեաէ խս-պաթը վիւճուա իսէմէյէն ալճաղլարը հագգընա գանունը մէգքիւրդն 210ընճը մաատէսինաէ Թէվֆիգէն մուամէլէ օլաս-նամաղը իլան օլունը։

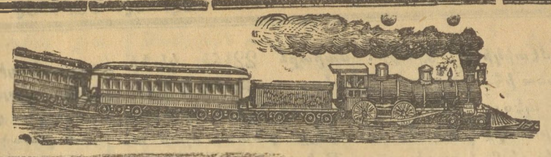
Ժիւմ Գօմիսէր

10 մարտ 1313

Գազէթ Դարուլրնասա Մէյտանընդգ ազ-գաղնասա 21 նուսէրօլը մաղազասա ատ-քին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճա-րէթաէն իքիլասրնա հիւքմ օլունմըշ օ-լան էճգաս Թիճճարընանան Մազուսման իլէ Մինթանճանընդ՝ խուսուսաթը իք-լասիէսինին բուլէթ վէ Թէվֆիյէտի զը-նընանա մահքէմէ քեսթիպլէրինաէն Թա-լեաթ պէյ իլէ տավա վէքիլէրինաէն Գրիգոր Զօհրապ էֆ. էսալէթէն սինամգ Թալին զըլենմըշ օլաուղնանան, միւֆի-լիսը մէգուամ գիմմէթինաէ ալճաղը օ-լանլարը՝ Գանունամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մաատէլերի մուճիպլին-ճէ, Թահգիգը ատլյուն իչլուն Թարիխը իլանաէն իթիպարէն 21 կիւն զարքընա սէնէատաթը մահքէմէ քեսթիպլինէ Թէլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւսաէթը մէգ-քիւրեաէ խիթամընան օսնրա 3 կիւնաէ, եանի 1313 սէնէսի մարտընդն 29ընճը ճու-մա երթեսի վէ 31ինճի բազար երթեսի վէ ապրիլին 1ինճի սալը կիւնլէրինաէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլա օտասրնա կէլէրեք սինամգ էֆ.-լէր միւ-վահէհսինաէ ալճաղլարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թասադ իթարիմէլէրի, վէ միւսաէթը մէգքիւրեաէ խսպաթը վիւ-ճուա իսէմէյէն ալճաղլարը հագգընա գանունը մէգքիւրդն 210ընճը մաատէ-սինաէ Թէվֆիգէն մուամէլէ օլանճաղը իլան օլունը։

Ժիւմ Գօմիսէր

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԼՄԷՆՏԼՖԷՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու 1897 սէնէսի Փեսբ.ըն 3իւնճի բազար երթեսի կիւնիւնանէն իթիպարէն ամէտչիւա իսէճէք պիւճիւմլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ·	34	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշխա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Էշխա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Պգհ·			Ագշմ·		
ՔԷՕԲՐԻԻՏԷՆ	12 30	2 30	5 05	8	10 30	11 30
Հայսարա Բաշա միւվ.	12 55	2 55	5 30	8 25	10 55	11 55
Հար.	1 12	3 04	5 38	8 45	11 05	12 05
Գէզզէլ Թօբրագ	— —	3 11	5 45	8 55	11 12	12 12
Ֆէն. քէօշէսի	1 22	3 15	5 49	9	11 17	12 17
Կէօզ Թէբէ	— —	3 20	5 54	9 06	11 22	12 22
Էրէն քէօյ	1 32	3 26	5 59	9 12	11 28	12 29
Պօսթանճը	1 41	3 35	6 08	9 22	11 37	12 37
Մալթէբէ	1 52	3 47	6 19	9 37	11 49	12 49
Գարթալ	2 07	4 01	6 32	9 54	12 02	1 02
Բէնտիք միւվ.	2 17	4 09	6 40	10 05	12 02	1 10
Հար.	2 25			10 16		
Թուզլա	2 47			10 41		
Կէյտիզ	3 08			11 07		
Տիլ Իսկէլէսի	— —			11 33		
Թավշանճըլ	3 40			11 44		
Հէրէքէ	3 56			12 05		
Նարընճա	4 16			12 25		
Թիւթ · Զիֆթլիք	4 29			12 41		
Տերինճէ	4 40			12 56		
Իզմիրլի միւվ.	4 53			1 12		
Հար.	5 13					
Պեօյիւք Տերէկէա	5 50					
Սապանճա	6 20					
Աղա Բազար	6 46					
Կէյվէ	7 36					
Աք Հիսար	8 01					
Մէքէճէ	8 37					
Լէֆքէ	9 06					
Վէզիր-խան	9 43					
Պիլէճիք միւվ.	10 24					
Հար.	10 34					
Գարաքէյ	11 46					
Պօզիւք	12 29					
Ին Էօնիւ	1 17					
Զուգուր Հիսար	1 48					
Էսկիշէհիր միւվ.	2 28					
	Ագշմ·					

ԹՐԷՆ ՆՕՄ·	1	3	31	5	7	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Էշխա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Էշխա վէ Եօլճը
						Պգհ·
Էսկիշէհիր հար.						11
Զուգուր Հիսար						11 40
Ին Էօնիւ						12 13
Պօզիւք						12 47
Գարաքէյ						1 21
Պիլէճիք միւվ.						2 11
Հար.						2 21
Վէզիր-խան						2 58
Լէֆքէ						3 37
Մէքէճէ						4 13
Աք-Հիսար						4 40
Կէյվէ						5 05
Աստա Բազար						6 01
Սապանճա						6 19
Պեօյիւք Տերէկէա						6 47
Իզմիր միւվ.						7 24
Հար.			12			7 44
Տերինճէ			12 23			8
Թիւթ · Զիֆթլիք			12 34			8 10
Նարընճա			12 50			8 22
Հէրէքէ			1 22			8 46
Թավշանճըլ			1 36			8 58
Տիլ Իսկէլէսի			1 48			— —
Կէյտիզ			2 23			9 33
Թուզլա			2 48			9 54
Բէնտիք միւվ.	Պգհ·		3 09	Ագշմ·		10 15
Հար.	12	1 58	3 17	5 56	8 07	10 25
Գարթալ	12 09	2 08	3 30	6 06	8 17	10 42
Մալթէբէ	12 21	2 21	3 48	6 19	8 30	11 02
Պօսթանճը	12 32	2 32	4 02	6 30	8 41	11 17
Էրէն Քէօյ	12 41	2 43	4 16	6 40	8 51	11 29
Կէօզ Թէբէ	12 45	2 47	4 20	6 44	8 55	— —
Ֆէնէր քէօշէսի	12 50	2 52	4 25	6 49	9 02	11 40
Գէզզէլ Թօբրագ	12 54	2 56	4 29	6 53	9 06	— —
Հայսարա Բաշա միւվ.	1	3 02	4 37	6 59	9 12	11 49
Հար.	1 08	3 10	4 50	7 08	9 20	12
Գէօբրիւ վաքօր միւվ.	1 33	3 35	5 15	7 33	9 45	12 25
						Ագշ·

ՇԼՄԷՆՏԼՖԷՐԻ

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նօ.լը էշխա վէ եօլճու գաթարը		ասմբ գէ.
Էսկի-Շէհիր հարքէթ.	11	30 ապհ.
Գէօքճէ-Գրաբգ »	12	08
Սապունճի-Բունար »	12	55
Ալաուռնա »	1	47
Զէօքիւրլէր »	2	23
Տէօյէր »	3	29
Իհսանիյէ »	3	53
Համամ »	4	16
Ղազլըկէօլ-Համամը »	4	26
Աֆիոն-Գարահիսար »	5	15
Պէօյիւք-Զօպանլար »	5	47
Զայ »	6	33
Իսհակլը »	7	21
Եսսիան »	7	49
Աք-Շէհիր »	8	20
Աղարի քէօյ »	8	58
Զավուշճը քէօյ »	9	51
Ըլկըն »	10	31
Գառըն-Խանը »	11	25
Սէրայ-Ինի »	12	19
Մէյսան »	12	55
Բունար-Գաչը »	2	04
Գոնեա միւվ.	2	50 ազշ.

221 նօ.լը էշխա վէ եօլճու գաթարը		ասմբ գէ.
Գոնեա հարքէթ	12	ապհ.
Բունար-Գաչը »	12	51
Մէյսան »	1	56
Սէրայ-Ինի »	2	35
Գառըն-Խանը »	3	25
Ըլկըն »	4	24
Զավուշճը քէօյ »	5	
Աղարի քէօյ »	5	46
Աք-Շէհիր »	6	28
Եսսիան »	6	54
Իսհակլը »	7	26
Զայ »	8	12
Պէօյիւք-Զօպանլար »	8	54
Աֆիոն-Գարահիսար »	9	49
Ղազլըկէօլ-Համամը »	10	15
Համամ »	10	25
Իհսանիյէ »	10	50
Տէօյէր »	11	32
Զէօքիւրլէր »	12	18
Ալաուռնա »	1	05
Սապունճի-Բունար »	2	01
Գէօքճէ-Գրաբգ »	2	38
Էսկի-Շէհիր միւվալիթ.	3	15 ազ.

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԻԹԷ — Էշխա վէ եօլճու գաթարը Նո. 122		ասմբ
Էսկիշէհիր հար.	1	Պգհ·
Աղա Բունարը	1	49
Այբ քէյ	2	35
Պէյլիք Աբբը	3	23
Սարբքէյ	4	38
Պիլէր	5	35
Սարիլեր	6	20
Պէյլիք Գէօբրիւ	7	
Բօլաթլը	7	55
Մալի քէյ	9	17
Արնճան քէյ	10	19
Էնգարի միւվ.	11	12 Ագշ.

ԱՎՏԷԹ — Էշխա վէ եօլճու գաթարը Նո. 121		ասմբ
Էնգարի հար.	2	10 Պգհ·
Արնճան քէյ	3	06
Մալի քէյ	4	20
Բօլաթլը	5	59
Պէյլիք Գէօբրիւ	6	51
Սարիլեր	7	23
Պիլէր	8	08
Սարբքէյ	9	13
Պէյլիք Աբբը	10	20
Այբ քէյ	11	16
Աղա Բունարը	11	54
Էսկիշէհիր միւվ.	12	41 Ագշ.

ԱԼԱՈՒՆԱ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշխ· վէ եօլճ· գաթարը Նո. 324		ասմբ գէ.
Ալաուռնատան հարքէթէ	2	05 ապհ·
Քէօթահեայա միւվասլէթէ	2	25 »
Էշխ· վէ եօլճ· գաթարը Նո. 326		ասմբ գէ.
Ալաուռնատան հարքէթէ	1	15 ազշմ.
Քէօթահեայա միւվասլէթէ	1	35 »

Էշխ· վէ եօլճ· գաթարը Նո. 323		ասմբ գէ.
Քէօթահեատան հարքէթէ	1	05 ապհ·.
Ալաուռնա միւվասլէթէ	1	25 »
Էշխ· վէ եօլճ· գաթարը Նո. 325		ասմբ գէ.
Քէօթահեատան հարքէթէ	12	20 ազշ·
Ալաուռնա միւվասլէթէ	12	40 »

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1897 Մարտըն 1ինճի կիւնիւնանէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարդան Բուրսա Ելեբրիւտ

ՍԹ· Տգ·	
1	Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը· (1)
1	Հէյդէլի, Պ· Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճասրը Պօսթանը, Դալամբէշ, Մոտա· (1
1 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը, (Պ· Ատատան ասաթ 2·15սէ·) (2)
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը, (Պ· Ատատան ասաթ 9սայ)· (3)

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ճանիդինէ

2 30	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք· (3)
9 45	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 40	Մոտա, Գալամբէշ, Ճասրը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ· Ատա, Հէյդէլի·
10 45	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան Եելեբրիւտ

1 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը· (Պ· Ատատան ասաթ 2·15սէ·)·
1 15	Հէյդէլի, Պ· Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանը, Ճասրը Պօսթանը, Գալամբէշ, Մոտա· (1)
8 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը, Գառըքէյ· (Պ· Ատատան 9·15սէ·)·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ադալարդան

2 45	Գառըքէյ, Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
9 45	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 40	Մոտա, Գալամբէշ, Ճասրը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ· Ատա, Հէյդէլի·

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր կիւնլիքէնդէն մատա Ադալարդան Վէ Ադալարդան Ճանիդինէ Եելեբրիւտ

1	Հէյդէլի, Պ· Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճասրը Պօսթանը, Գալամբէշ, Մոտա· (1)

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ադալարդան Վէ Ադալարդան Ճանիդինէ Եելեբրիւտ

10.40	Մոտա, Գալամբէշ, Ճասրը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ· Ատա, Հէյդէլի·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ադալարդան

10 40	Մոտա, Գալամբէշ, Ճասրը Պօսթանը Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ· Ատա, Հէյդէլի·

Ադալարդան Բրուսէ Վէ Ադալարդան Ճանիդինէ Եելեբրիւտ

1 15	Հէյդէլի, Պ· Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճասրը Պօսթանը, Գալամբէշ, Մոտա· (1
1 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը, (Պ· Ատատան ասաթ 2·15սէ·) (2)
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէքնալը, (Պ· Ատատան ասաթ 9սայ)· (3)

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ադալարդան Վէ Ադալարդան Ճանիդինէ Եելեբրիւտ

2 30	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք· (3)
9 45	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 40	Մոտա, Գալամբէշ, Ճասրը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ· Ատա, Հէյդէլի·
10 45	Դէքնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ· Ատա·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բրուսէ Ելեբրիւտ Ադալարդան